

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.—Número 649.

Oviedo, sábado 8 de agosto de 1925

10 Céntimos

## DESDE INGLATERRA

### ...¡VA A FALTAR LA MANTEQUILLA!

Los que, cual yo, viven por primera vez en Inglaterra, recogen una nota como la más sentida y expresada por el alma nacional: la económica. Los artículos que a diario aparecen en la Prensa sobre asuntos económicos son innumerables. Todo se vuelve hablar del peligro que para el haber nacional representan las construcciones navales y de la crisis honda por que están pasando el comercio y la industria del país. Inglaterra tiene miedo, un miedo horrible, a que le falte alguna vez la mantequilla con que sazona sus yantares de Epulón o de Lázaro; tiene miedo a ser pobre.

En ese temor que abriga no le falta algún fundamento. Yo no creo lo que, según Snowden, ha dicho ha poco tiempo un gran jefe industrial del Norte inglés: "Dentro de dos años todo centro industrial estará clausurado en Inglaterra". No lo creo, porque los recursos de este país son inmensos. Pero creo, eso sí, que Inglaterra principia a entrar en un período depresivo de energías, que no se sabe qué fin podrá tener. Los tiempos de la gran Victoria y de su consorte Alberto, han pasado para no volver quizá. Nada tiene de particular que el pueblo les haya erigido los grandiosos monumentos que les ha erigido en los puntos más vistosos de esta capital: esos Reyes consiguieron llevar al Imperio al ápice de su grandeza, una grandeza que acaso no tenga rival en la historia de los imperios.

El fundamento para que Inglaterra abrigue el miedo de que he hecho mención, es la marcha descendente que sigue la parábola descriptora del movimiento económico nacional. La riqueza británica disminuye a ojos vistos. El balance mercantil se ha saldado este año con déficit, cosa desconocida hasta ahora; las industrias piden auxilios al Estado para sostenerse y eso que en algunas, como en la carbonera, que en tan hondo malestar se halla, se pagan ocho cheques como jornal máximo (que lo oigan los mineros de ahí); los contribuyentes se sienten gravados hasta un punto que mataría en España toda fuerza vital; las escuadras piden recursos que el Erario se muestra reacio a conceder... Un visitador superficial, al ver esta asombrosa efervescencia económica que por todas partes se descubre, concluiría que la vida británica está en su período álgido. Quien penetre un poco más de la corteza de las cosas, deducirá consecuencia distinta. Toda la angustia que los espíritus muestran al sondear el campo económico y las turbaciones que en éste se dan, no obedecen más que a una causa: que Inglaterra se siente aplastada por su inmenso poderío, en otros términos, que necesita gastar más de lo que produce. Disfrácese el hecho o trátese de explicar con frases más o menos galanas y distintas, la verdad es esa. Y cuando Felipe II pidió, poco menos que de puerta en puerta, dinero para sostener sus campañas famosas de Flandes, que nos arruinaron, pero que fueron magníficas porque obedecieron a un

ideal, el sol empezó a trasponerse en el horizonte de la hegemonía española.

Comprendo que a la previsión indicada y muy puesta, repito, en razón, el espíritu inglés empiece a temblar como hoja de álamo sacudida por el viento. Nosotros, decía William James hablando de los pueblos ingleses o de habla inglesa, "hemos hecho crecer literariamente el espanto ante la pobreza". Para estos puritanos de constitución moral fenicia, la predilección de Dios se mostraba, como para los rastros moradores de la Judea, por la abundancia de carneros y viñas. El pobre era una cosa despreciable, porque significaba impotencia física y un estigma moral expresión externa de una predestinación transcendente. San Francisco de Asís, esa semideificación del desasimiento, no hubiese alcanzado en tierra inglesa un sólo partidario; Benito Labre no habría tenido devotos. Todavía está reciente la tinta con que el versátil Bernardo Shaw ha escrito que "ser pobre es un crimen". De ahí las diatribas que de por aquí han partido contra los pueblos latinos. Son pueblos pobres, son pueblos no favorecidos por la munificencia de Dios. Y España merecía el honor singular de ser zaherida así; aunque maldito si tiene nada de latina, por fortuna suya.

Pues ahora resulta que una de las naciones fustigadoras de la pobreza, está abocada a serlo de verdad. Se ve en lontananza desprovista del mercado que hasta ahora ha contribuido

a sostenerla con lujo. Otras naciones, mejor situadas y menos viejas, la arrebatan el cetro de Mercurio y con él los óptimos rendimientos que el buen Dios la proporcionaba para regodearse con maneras impolutas. ¿Comprendéis ahora el por qué de sus sobresaltos, de sus contorsiones? Ella, la opulenta y alhajada matrona que pasaba al lado de las humildes con un mohín de desprecio en los rubicundos y sonrientes labios, se va a ver pobre como las que tanto ha menospreciado... Ella, la favorecida por Dios con los dones más selectos del mundo, condenada a hacer saldo de sus preseas, a desposarse con la pobreza que tanto odiaba... El desgraciado católico, que en su menguado haber dirigía alegre entusiasmados cánticos a la hermana Pobreza, podría pasar resignado por tamaña situación; pero, ¿cómo podrá sobrellevarla el puritano que en la posesión abundante de bienes, terrenos, veía un sello distintivo de su valer personal y un signo de sus buenas relaciones con la Providencia? He aquí el secreto de las angustias que le conturban, de las preocupaciones que le estremecen. Como al rico venido a menos, le va a faltar el coche y, lo que es más grave, le va a faltar la mantequilla. Y si viérais lo que es la mantequilla para un puritano bendecido de Dios...

P. BRUNO IBEAS

Londres, agosto de 1925.

Invitamos a nuestros lectores y anunciantes a comprobar que la tirada de **REGION** es la mayor de todo los periódicos asturianos.



El general don Juan Vicente Gómez, que después de diez y seis años de mando, ha sido reelegido presidente de Venezuela por otros cinco años más, en virtud de un acuerdo del Congreso venezolano.

(Foto Vidal)

## DE AQUÍ Y DE ALLÁ

### Un nuevo peligro

Vivimos de milagro; cada día surge un peligro que amenaza nuestra existencia, y como la época actual no tenía por lo visto medios bastantes para diezmar las ciudades—a pesar de contar con un número de médicos que aterra—ha establecido otro procedimiento más expeditivo, que está dando excelentes resultados: el atropello automovilista.

Leemos y copiamos: El Life Extension Institute, de Nueva York, que, como su nombre indica, tiene por objeto prolongar la vida humana, buscando los factores principales de mortalidad para combatirla, acaba de establecer en uno de sus recientes boletines, que los accidentes de automóvil causan más víctimas que la fiebre tifoidea y el alcoholismo.

En el censo de 1921, en el que figura el 82 por 100 de la población, vemos la estadística siguiente:

Influenza, 10.193; accidentes de automóviles, 10.168; fiebre tifoidea, 8.007; angina de pecho, 8.031; cierre de hígado, 1.611.

Por cada 100.000 habitantes, la mortalidad por accidentes automovilísticos ha pasado de 1 en 1900-1910, a 3,9 en 1911-1915, 7,3 en 1916; 9 en 1917; 9,3 en 1918; 9,4 en 1919; 10,4 en 1920, 11,5 en 1921, 12,5 en 1922 y 14,9 en 1923 (14.412 muertos).

Y el Life Extension Institute prevé el día en que la ley prohíba la fabricación de automóviles de gran velocidad para usos de recreo...

Los datos que apuntados quedan nos hace esperar que en no lejana fecha, allá, en Norteamérica, el país de los grandes inventos, llegarán a regular y limitar mecánicamente las velocidades de los "autos", tarifando la autorización para desarrollarlas.

¿No puede hacerse obligatorio el uso de un regulador visible que permita apreciar la velocidad que lleva el coche? De este modo, las contravenciones quedarían denunciadas por sí mismas.

Algo, en fin, que corrija el abuso actual, pues hoy, a cada automovilista que pasa ante nosotros... tenemos que darle las gracias, porque nos ha perdonado a vida. Y eso, no.

TEDDY

## Tributo justiciero

### La avenida de don José Cima

El Ayuntamiento de Oviedo, en la última reunión celebrada por su Comisión permanente, acordó, según informamos ayer a nuestros lectores, designar con el nombre de "Avenida de don José Cima", a la que comienza en la carretera de Colloto y termina frente a la iglesia parroquial del mismo pueblo.

Constituye el acuerdo de referencia uno de los aspectos que ha de revestir el homenaje que al ilustre industrial quieren rendir sus agradecidos confratres y al cual hemos prestado nuestra adhesión entusiasta desde el primer momento. Cuanto los hijos del industrioso Colloto puedan ingeniar para honrar la personalidad del que supo exaltar a su Patria y a su rincón nativo merced a su inteligencia y a su tesón, constituirá un tributo justiciero.

REGION hace votos por el éxito de las gestiones que están llevando a cabo los collotenses en tal sentido y se felicita cordialmente del acertado acuerdo adoptado por unanimidad por los concejales que constituyen la Permanente de nuestro Municipio.

## Un consejo diario

Eleva tu corazón sobre las pequeñas miserias de la vida, que únicamente así podrás, si no ser feliz, por lo menos, vivir tranquilo, y tener siempre la satisfacción de no haber causado el mal en la vida, que es un deber, no un goce.

LOS REYES DE LA RISA

El excéntrico Ramper

"La fama es tan falsa como las luces que proyectan las baterías..."

—Estoy sujetando a una prima que se me ha escapado—nos dice Ramper como saludo, cuando entramos en su camerino.

Conservamos fresca aún la visión del artista vestido de fandanguillero, y no es hipóbole el decir que se oyen todavía las carcajadas que arrancó su labor a los espectadores del Jovenos.

—Pero, Ramper, ¿usted toca la guitarra?

—Sí, señor; toco la guitarra y estoy aprendiendo a tocar unos cuantos instrumentos más.

—¿Con vistas a qué objetivos?

—Pues, con vistas... a la vejez.

—¿A la vejez...? No entiendo...

—Es muy sencillo—contesta Ramper—. En este arte que yo practico, la renovación constante es más imprescindible que en otro orden cualquiera, y como las facultades no son eternas...

—Pero, ¿piensa usted vivir como los ciegos, tocando la guitarra en su vejez?—le preguntamos, un poco en serio, un poco en broma.

Ramper nos mira, pretendiendo adivinar la intención de la pregunta. Después, convencido de la ingenuidad con que la hemos formulado, contesta:

—Es, que verá usted: Yo voy depurando, en cuanto me es posible, mi trabajo, del que elimino, cada día más, los números gimnásticos—que en comienzo de mis actuaciones fueron la base... y el todo—. Porque yo, antes de hacer lo que usted vé, era artista serio...

—¿Quiere usted que hablemos un poco de esas cosas, Ramper?

—De qué cosas, ¿de mis comienzos?

—De sus comienzos... y de todo.

Porque al público le interesan mucho esas incidencias de la vida de los artistas, y más cuando se trata de alguien tan mimado y tan aplaudido como usted...

Lo que cuesta el triunfo

Cuando hemos acabado de decir esto, Ramper, enarcando el busto de púgil, comienza a hablarnos; y es su charla una sucesión de imágenes, que tienen todo el poder sugestivo de la historia viva.

Hace ya muchos años de esto—Ramper tiene treinta y dos—, el famoso excéntrico de hoy vivía en Madrid, en la barriada típica donde se enclava la calle de la Manzana.

Unos volatineros sedujeron con sus

tan intensa, que un día Pedro, en La Concha, de San Sebastián, murió trágicamente con la columna vertebral fracturada en una caída horrorosa...

El recuerdo de la tragedia anubla la voz de Ramper, que evoca aquellos momentos de dolor bárbaro...

Y ahora, solo, había que comenzar

bla el Ramper búfo de las escenas, como tampoco es un hombre triste o taciturno.

Ramper es un gentlemén, comprensivo y ameno, que tiene en los surcos de la cara, un poco cetrina, las huellas de la lucha tenaz, de esa lucha que ahora, vista desde la cumbre, resulta tan rica en episodios como dolorosa en recuerdos...

—¿Es ahora fácil la vida, Ramper?

—¡Qué ha de ser! El público, que es muy generoso, exige en pago de su cariño que el artista le dé siempre sensaciones nuevas, y ello es cada día más complicado, más difícil...



RAMPER... es un gentlemén que tiene, en los surcos de la cara, las huellas de la lucha...

de nuevo la lucha, en la que ya no era sólo la Gloria quien se ofrecía a la ilusión del artista, que veía constantemente el fantasma destrozado de su hermano y recibía los aplausos con emoción triste...

La cumbre

Larga odisea, la que recorren estos reyes del chiste—que regocijan a los públicos—antes de conseguir la popularidad deseada. Por eso, cuando ésta llega, viene acompañada de un matiz

Algunos se han llegado a creer que el artista puede vivir del pasado. Nada más incierto que eso. Además, yo tampoco me resignaría...

La gracia de Ramper

Ramper tuvo un día la necesidad de ser gracioso. El no se había ni aun intuido esa cualidad.

Sin embargo, los trabajos atléticos serios no daban el triunfo ansiado. Y Ramper vió el éxito de los clowns, de los maquetistas, y se dijo un día: "Yo también voy a ser gracioso". Por ello, por un esfuerzo de la voluntad, llegó Ramper al puesto que ocupa hoy entre los reyes de la risa...

Un día, trabajaba Ramper en Bilbao. Desde una localidad de paraíso, un borracho colaboraba con el artista, interrumpiéndole con insistencia.

Acababa Ramper de decir al público unos cuantos colmos, y el interruptor comentó despectivo:

—¡Vamos hombre! ¡Eso lo he leído yo en el "T B O"!

—Te veo que te voy a hacer un chiste.

Sensación en el público. Voces de "¡hágalo!, ¡hágalo!"

—Pues que te veo como al padre Adán. Y no por la indumentaria, que es bastante ful, sino porque te van a expulsar del Paraíso...

Y, a pesar de los ruegos de Ramper, lo echaron.

Pronto va a ser la hora de la sesión de la noche. Ramper, hablando con nosotros, no ha cenado aún, y el tiempo debe de apremiarle. Sin embargo, él parece no darse cuenta en su corrección exquisita.

En tanto hablamos, Riestra se afana en sorprender el gesto del artista.

—¿Vamos hacia el hotel, Ramper?

Salimos a la calle. Ya hay grupos estacionados ante la taquilla. Ante ellos pasamos sin ser vistos. Nadie sospecha que aquel joven de apariencia tan distinta, es el ídolo que los regocijará dentro de unos minutos.

—Ramper, ¿es cierto eso que cuenta Pedro Luis de Gálvez, respecto al

método que empecé para darle un sablazo?

—Certísimo. ¿Lo duda usted?

—No; es que me pareció una manera tan hábil de engañarle...

—Pues derrochó en balde su habilidad. A mí me engaña cualquiera. Mi fama de hombre vivo es tan falsa como las luces de las baterías...

Hemos llegado ante el hotel y nos despedimos de Ramper.

De cuanto vimos, de cuanto hablamos, dos sensaciones se destacan esfumando casi a las demás. El Ramper vestido de fandanguillero y el Ramper elegante y pulcro que charla amablemente y recuerda con emoción el episodio triste de la capital donostiarra...

Y recordamos, como símbolo de todo ello, el colofón que el artista puso a su charla:

"La fama es tan falsa como las luces que proyectan las baterías..."

JARILLA



De Salinas

Las grandes fiestas de hoy y mañana

Hoy comienzan en la simpática estación veraniega de Salinas, las fiestas organizadas con motivo de celebrarse la Sacramental de esta parroquia, que prometen estar muy animadas, pues pocas veces tuvieron los atractivos que este año se prepararon.

Darán comienzo en la noche de hoy con una lucida iluminación a la venediana en el campo de la iglesia, que será amenizada por varios pianos de manubrio. Mañana domingo, por la mañana, tendrá lugar una gran función religiosa en la que predicará el ecocuente orador sagrado don Joaquín

La hidalga Luarca se dispone a celebrar sus tradicionales fiestas de San Timoteo, que habrán de revestir el esplendor de todos los años.

REGION quiere sumarse a estos festejos, y por este motivo, mañana dedicaremos nuestras planas centrales a tan progresiva villa y ensalzaremos, como merecen las bellezas de tan incomparable playa veraniega.

Fernández Ocharán, seguidamente se celebrará la procesión, que recorrerá, como de costumbre, las principales calles del pueblo. La misa será cantada por distinguidos veraneantes y con acompañamiento de orquesta.

A continuación la laureada banda de Príncipe amenizará con un escogido programa el paseo de la playa.

Por la tarde en el campo de la Sociedad Fomento de Salinas, tendrá lugar un interesante partido de fútbol, entre los equipos Olimpia de Oviedo y el de la entidad propietaria del campo.

A la terminación del partido se celebrará una animada romería con el concurso de la citada banda del Príncipe, que junto con los organillos, no dará momento de reposo a los amantes de Terpsicore.

Con tan buenos alicientes no es de extrañar que estos días Salinas, de por sí animada, se vea "inundada" de romeros, ya que, aparte de los encantos que reúne, tendrá donde divertirse hasta el más exigente.

Por todo merecen los "salineros" organizadores nuestra enhorabuena por su acierto, y no duden de que todos sabrán agradecerles sus esfuerzos.

Cayetano Triviño DENTISTA Plaza de San Miguel.-Gijón Entrada por la calle de Ruiz Gómez



RAMPER INTIMO.-He aquí, al "as" de la risa, en plena vida familiar. Nadie adivinaría en él al excéntrico famoso... (Foto Ramper)

piruetas la imaginación del chico, y éste se trazó una norma que su voluntad férrea llevó pronto a la práctica. Y en la Sociedad Gimnástica fueron pronto famosos los alardes de audacia y destreza de un chiqueto de doce años, que llegaba todas las mañanas puntualmente y asaltaba las escalas, los trapecios volantes, las paralelas, la barra...

Pronto llegó la maduración aspirada, y vino la presentación ante el público. Asociado a su hermano Pedro, recorrió teatros y circo, ejecutando números de emoción intensa...

melancólico, que hace más interesante la personalidad de estos artistas.

El Ramp r de ahora no es el muñeco vestido de rojo, que ofrece la absurda "maqueta" simiesca y originalísima que tanto contribuyó a popularizarlo. Es un joven moreno, correctísimo, de movimientos desembarazados y ágiles, producto de la persistente cultura física...

Y no es este Ramper que nos ha

Apartado de REGION número 42

# Comentarios de actualidad

¿POR QUE NO HAY FESTIVAL ASTURIANO? :- :-

Hemos examinado el programa de festejos con íntima complacencia, por que se aparta un tanto de la vulgaridad y raquitismo de que adolecían los confeccionados otros años a marchas forzadas, ante la perentoriedad del plazo en que actuaba siempre la Comisión constituida al efecto.

Si no corresponden cumplidamente a la importancia de Oviedo ni pueden admitir parangón con los organizados por las capitales que sienten el prurito de atraer un crecido contingente de forasteros, al menos salen del adocenamiento peculiar de todos los festejos pueblerinos, y contienen alguna nota cultural, como la Exposición de jóvenes pintores asturianos, los espectáculos líricos en la Plaza de Toros y, sobre todo, el concurso de ganadería y maquinaria peculiar de las industrias lácteas, muy en armonía con el carácter de la región en cuyo centro han de desenvolverse.

¿Nos perdonará la paciente y laboriosa Comisión de Festejos que oponemos a su actuación un reparo fundamental? Quisiéramos considerarlo todo plausible, pero no podemos pasar en silencio que nos escamoteen este año un espectáculo de tanto arraigo y de tan asegurado éxito como la fiesta asturiana.

Las provincias todas tienden a resucitar sus tradiciones adormecidas y, a la puerta misma de casa, Santander acaba de celebrar con entusiasmo "el día de la Montaña". ¿Qué razones han determinado a los dignos individuos de la citada Comisión a prescindir de un festival arraigado en Asturias, al extremo de atraer muchedumbres más numerosas que los acontecimientos deportivos o taurómacos?

Esperemos que sea todavía tiempo de rectificar. En todo programa de atracciones que tenga por teatro la capital del Principado el festival asturiano debe ser un pie forzado. El éxito de los anteriores sancionó esta afirmación; pero hubieran de fracasar y, a pesar de todo, deberían imponerse por su alto valor tradicional y patriótico.

No se devuelven los originales

## BARACHOL S ARNA

único específico que cura la sarna sin baño ni desinfección de ropas. Venla en Farmacias.



GIJON.-La gran playa de San Lorenzo en la hora del baño.

(Foto Bueltaj)

### La Exposición Ibero-Americana

## El acto de mañana en el Toreno

Como oportunamente hemos anunciado, mañana, domingo, a las once y media de la mañana, en el Salón Toreno, se celebrará una conferencia, ilustrada con proyecciones en la pantalla, a cargo de los señores Rodríguez Caso y Jaén, miembros de la Comisión de propaganda de la Exposición Ibero-Americana, que se organiza para el año 1927, en Sevilla.

La entrada será pública, y el acto, que será presidido por las autoridades locales, promete verse muy concurrido.

### OTRO ACTO DE PROPAGANDA EN GIJON

También mañana se dará una con-

ferencia en el Teatro Dindurra, como propaganda de la Exposición Hispano-Americana que ha de celebrarse en Sevilla.

### TRIBUNALES

## Sala de vacaciones

Secretaría del señor Escosura,

Señalamientos para hoy

Villaviciosa.—Contra Felipe Alcalde Venero y Arturo Fernández de la Vega. Abogado, señor Sarri; procurador, señor Alonso.

**REGION** no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera

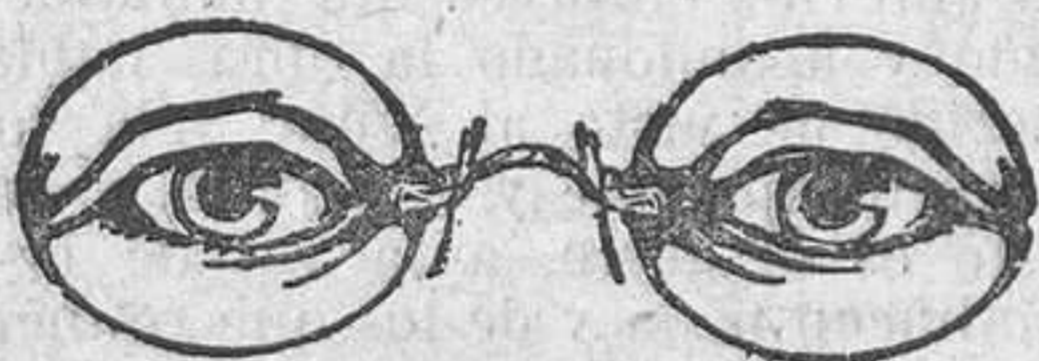
### Casa DUBOSC. :- OPTICA

Sucesor TEODORO GRACIA

CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"

Surfido completo en Optica :- Despacho de recetas e oculistas :- Gemelos para Teatro, Ca nipo y Marina

Teléfono 540



Fruela. 11

OVIEDO

### DE GIJON

## El festival taurino de mañana

En la plaza del Bibio tendrá lugar, mañana, un festival taurino, el primero de la serie de los organizados para este mes.

Con dos hermosos erales y un utre-ro, se las entenderán la cuadrilla juvenil madrileña y el conocido aficionado gijonés Pepe Luis Díaz.

Después se efectuará el desencajonamiento de los toros que han de lidiarse en las corridas del 15 y 16.

El festejo, como se ve, tiene muchos alicientes, y por ello es de esperar el lleno.

### Libros y revistas

## "ONDAS"

Editoriales.—Dice el interventor de Radiofusión, artículo de Pedro Roa.—Inauguración de la Radio-Móvil.—Celebridades de la Música: Sebastián Bach.—Una entrevista con las ondas, por Mateo Flecha.—Dario.—Cuentos.—Un nuevo medio de vida, por Ramiro Merino.—Primera lista de suscripción para dotar a los Asilos, Hospitales, etcétera.—Artistas de Unión Radio, plana gráfica.—Juegos malabares, historieta cómica, por Antonio José.—Consultorio Gráfologico del doctor Bransk.—Información completa de programas de España y de las mejores emisoras de Europa.—Fotografía, caricaturas, etcétera.

## BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoya y Hermano :-

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y :- Obligaciones hipotecarias :-

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

£ y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

### Cajas de alquiler

### Caja de ahorros



GIJON.-En la hora distinguida del medio día la elegante concurrencia que acude a nuestra playa, es un poderoso atractivo capaz de atraer en este mes de fiestas a media España. (Foto Bueltaj)

ASTURIAS EN MADRID

Los autores de una gran obra

Aunque ya en números anteriores nos hemos ocupado del asunto, volvemos hoy sobre la terminación de las obras de la Necrópolis del Este, de Madrid, porque hemos nacido, aparte de otros fines, para proclamar todo lo que ceda en honor de Asturias y queremos cumplir este gratísimo deber.

Publicaba "Blanco y Negro" recientemente una reseña de aquella obra, y en ella, aunque no como algún otro periódico de Madrid, que atribuía por entero a los señores Urioste y Arbós la paternidad del proyecto realizado, dice que éste es el mismo de aquellos señores, aunque sometido a importantes modificaciones.

Importantes tienen que ser, en efecto, por cuanto aquellos formaron el suyo, según afirma "Blanco y Negro" sobre un área de sesenta hectáreas, y se ejecutó el proyecto definitivo ocupando más de cien, lo que por sí solo implica un nuevo estudio, y además la planta de cruz latina que adoptaron aquellos, ha dejado lugar a la cruz griega, que es en definitiva el nuevo trazado.

Pero al fin "Blanco y Negro", llama terminantemente autor del proyecto a nuestro paisano el señor García Nava, arquitecto tan meritoso como modesto.

Pero decimos mal: porque con ser mucho su valer, aún, excede a sus méritos su modestia que le tiene oscurecido, y que es tan exagerada, que tenemos por seguro que ha de sentirse molestada por estas líneas.

Nacido, no en Gijón, sino en la pintoresca Somió, formóse su espíritu de artista bebiendo por los ojos, desde que vieron la primera luz, aquellos raudales de belleza del nunca bien ponderado panorama en el que entran el mar que se pierde en el horizonte, la rumorosa fronda de las variadas arboledas, las quintas pintorescas, las fértiles tierras de labor, los verdes prados, las fuentes escondidas en barrancos vestidos de madre selva y las llosas cubiertas de pumaradas.

Por eso las obras de este arquitecto, sin apartarse de los cánones profesionales, ofrecen un ancho margen de belleza que recuerda en su pródiga ornamentación, en sus proporciones a la vez esbeltas y robustas y en la ingeniosa combinación de los elementos constructivos, los troncos de los castaños y robles que sombrearon su cuna y que, adornados de hiedra, levantan los brazos de sus ramas para entrecruzarlos en la altura formando naturales bóvedas.

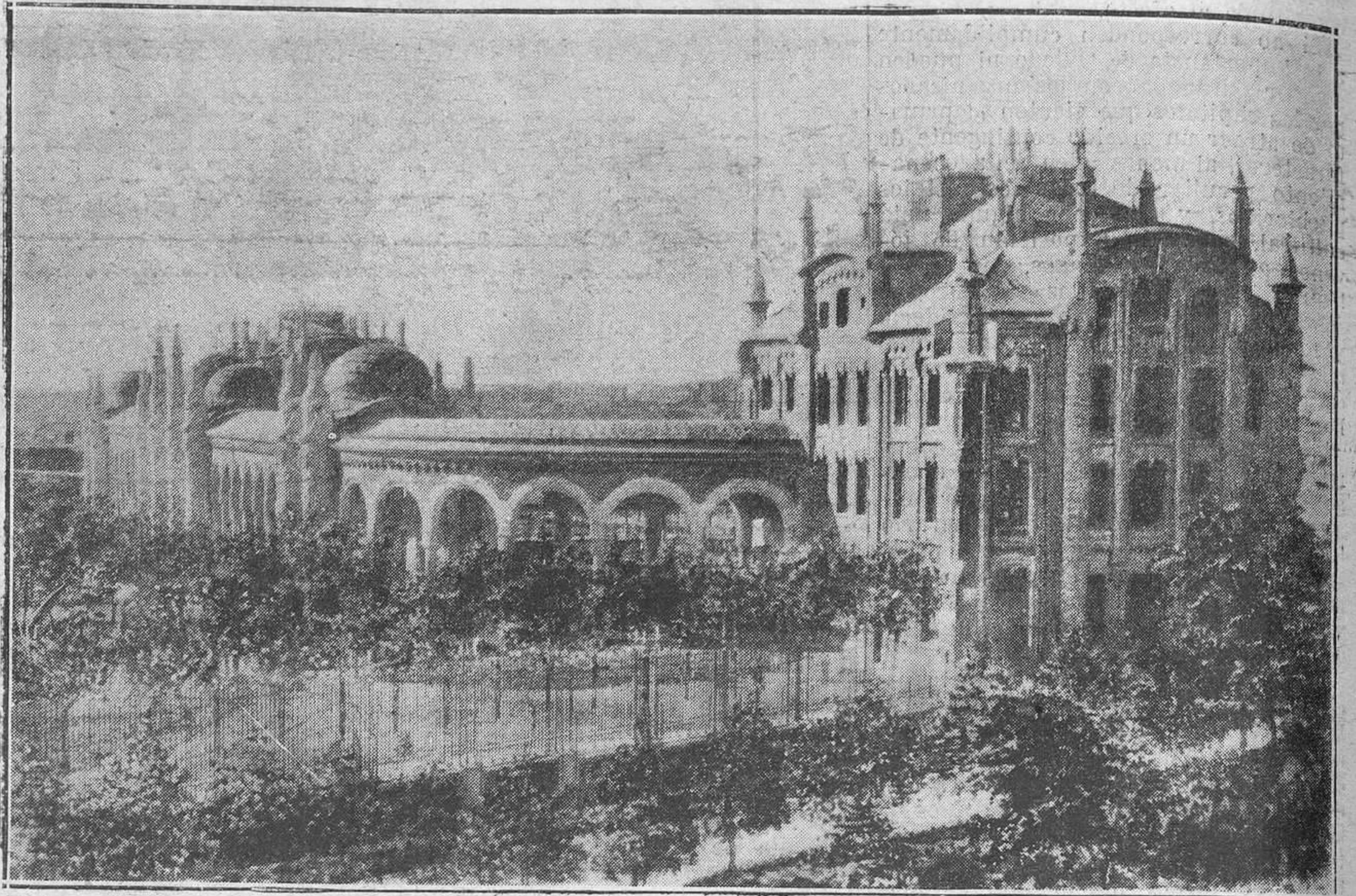
En las dos iglesias que de él se levantan en Madrid, la de la Buena Dicha, en la calle de Silva, y la de la Necrópolis que acaba de terminarse, se revelan su originalidad y su buen gusto.

Tal es, —original y artista—, el autor de la Necrópolis, obra que no es sólo un espacio de terreno cubierto de sepulturas, sino una verdadera ciudad, con todas las exigencias de tal; en la que no queda del primitivo proyecto más que la idea de la pirámide central, pero desplazada de lo que era centro del área antigua, para ocupar

esperanza en las palabras que pronunciaron los labios misericordiosos de Dios: —Yo soy la resurrección y la vida—. Vida, y sólo vida inspira aquel interior a la luz plena, que evoca más los resplandores de la gloria que las tenebreces del sepulcro.

Obra tan amplia y completa, si supone un trabajo impropio en su concepción y estudio, no podía ser menos laboriosa en su ejecución; pero no hay obstáculos para un genio emprendedor, y otro paisano nuestro, don José Sela p Sela, al cual no necesitamos presentar a nuestros lectores y

le conocen, que la obra de la Necrópolis, con ser importante, no ocupa por entero una sola faceta de las de la actividad del señor Sela que, aparte de eso y de la Alcaldía de Mieres que desempeña solamente presidiendo las sesiones, sino también emprendiendo y concluyendo obras de trascendencia, tiene siempre ante la vista la marcha y desenvolvimiento de negocios bancarios, mineros... y ponemos unos cuantos etcéteras, ya que no sabemos que el señor Sela ponga ni encuentre límites a su laboriosidad y actividades.



LA NUEVA NECROPOLIS DE MADRID. Edificios de Administración y pórticos desde la zona de defensa.

el de la actual, más extensa como hemos dicho, y sin que sean los mismos los elementos internos de las gradas, muros de contención y revestimiento, ni los accesos a la parte alta, que da el señor García Nava por rampas y escalinatas que no existían en el proyecto primitivo.

Del señor García Nava son, por lo demás, la extensa red de caminos y la complicada de alcantarillas que discurren entre los enterramientos: y más dentro de su profesión, todas las edificaciones que allí se levantan y entre las que descuella la capilla, en la que su espíritu religioso no imprimió el austero sentimiento del *Memento* que nos dice que somos polvo, sino que dejando que la luz entre a torrentes por los rasgados ventanales de artística vidriería, abre el alma a la

menos a sus administrados los mie-repses, a los que, cuando les devuelva la vara de alcalde ha de dejar provechosas señales de su paso por aquella Alcaldía; ese paisano, acometió la empresa... y la terminó.

Como otras obras madrileñas, era la Necrópolis algo así como un cuento tártaro, y muy recientemente se hicieron en algún periódico chistes sobre lo interminable de la obra. Acaso quien los hacía después del fracaso de la anterior empresa que había acometido y abandonado la obra, había conocido de vista al señor Sela con su aspecto apacible y tranquilo, y porque este es el gesto, a la vez de los que no hacen nada y de los que reúnen dotes y condiciones para hacerlo todo, optó piadosamente por atribuirle lo primero sin saber, como saben los que

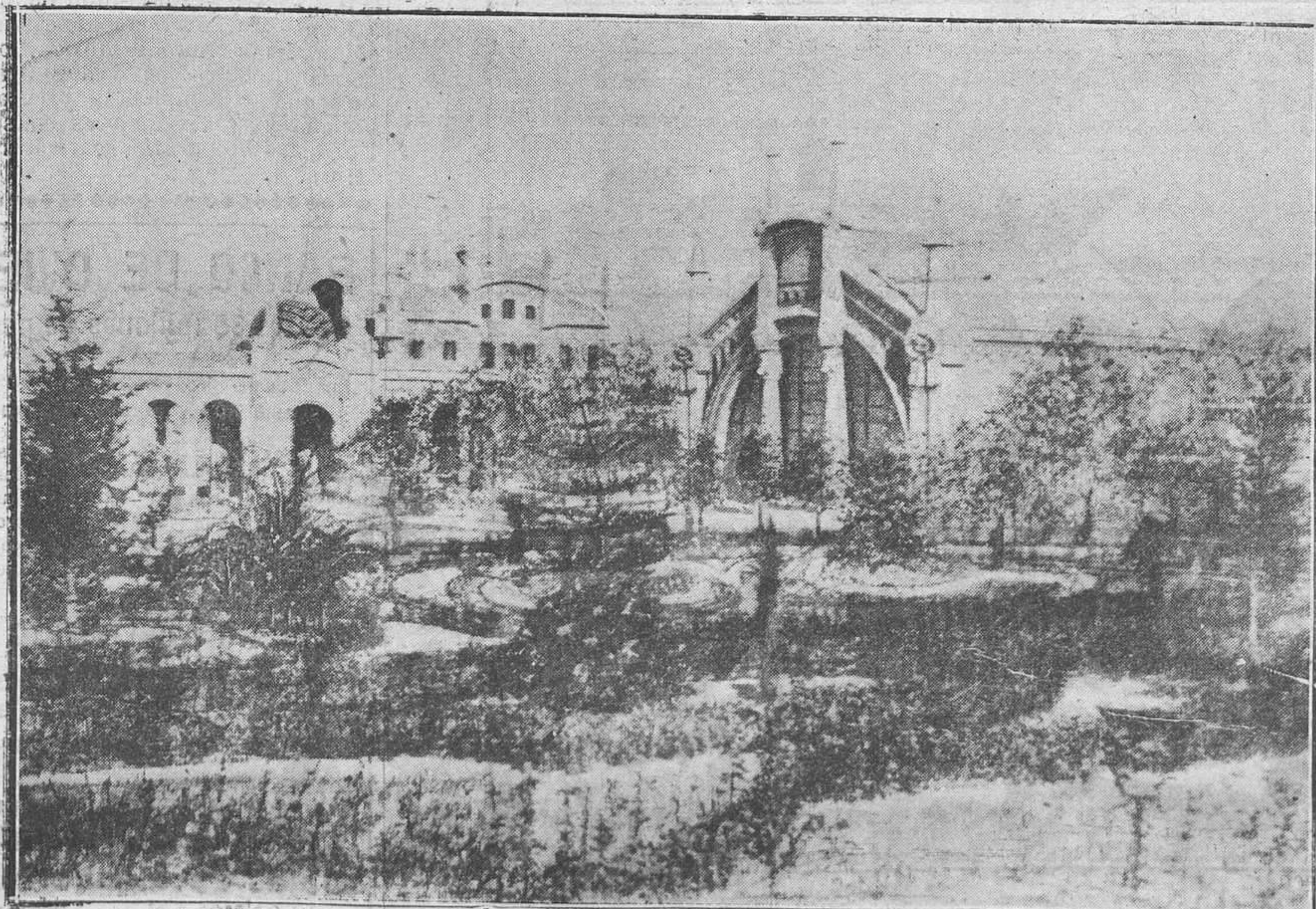
Pero esa misma multiplicidad de actividades del señor Sela, que si no tiene, parece tener el don de ubicuidad, pues le hemos visto en Madrid dos días de la misma semana entre los que había intercalado un viaje a París y otro a Asturias, reclamado por asuntos diferentes, esa actividad, decimos, no le permite ocuparse de uno en particular, y por eso en el que nos ocupa, aparece un tercero, asturiano también, don Emilio Fernández Peña, para prestar su cooperación técnica que interprete, de parte de la Contrata, el pensamiento del señor García Nava, y que asuma por otra parte la dirección inmediata del negocio.

"Hay que ver"—como se dice ahora—lo que es dirigir una obra en la que en muchas ocasiones trabajaron simultáneamente mil quinientos obreros de todos los oficios, y encerrar la administración que suponen éstos y el sinnúmero de materiales que los mismos manejaron, en las casillas de sólo dos ficheros, simplificándola de tal suerte que la pudieron manejar cuatro empleados.

Ni a él, ni a los señores Sela y García Nava abruman ni desconciertan las múltiples atenciones del abrumador trabajo. Hay aún margen de energías para algo más que se pueda presentar: y en las oficinas, montadas sin ostentación, pero con orden y plan, y en la obra, que a pesar de su alejamiento está siempre atendida y dotada de todo lo necesario, todo es orden, todo marcha serenamente, con la serenidad que refleja sobre ellas el arquitecto director.

Y nosotros, ante estos tres hombres que terminaron una obra que otros no pudieron terminar, y que fué la pesadilla de una serie de alcaldes de altura, nos felicitamos de que sean asturianos; y si vemos con el natural agrado cómo Asturias se engrandece y prospera de día en día, nos complacemos más si cabe, al ver que esos tres asturianos van, como heraldos de esta región, pregonando fuera de ella que Asturias, no sólo se basta a sí misma, sino que tiene energías sobrantes para emplearlas fuera de sus límites.

Que perdonen los tres si su modestia nos obliga a... J. R. S. P. K.  
Julio—28—1925



Depósito mayor de cadáveres del magnífico Cementerio recientemente Inaugurado en la Corte.

No se devuelven los originales

# Espectáculo taurino gratuito

UN NOVILLO, DE LOS QUE HABIAN DE LIDIARSE EL DOMINGO, SE ESCAPO, Y CON TAL MOTIVO SE ORGANIZO UN FESTIVAL GRATUITO

Las fiestas taurinas organizadas para este mes, han tenido un prólogo inesperado y que, afortunadamente, sólo revistió caracteres pintorescos.

Fue de dos a tres de la tarde de ayer. En la estación del Norte se procedía al desembarque de los novillos que han de lidiarse en la Plaza del Bibio. En aquellos momentos, por los alrededores, había bastantes personas.

Uno de los toreros, cuando se abrió la puerta de su jaula creyó la ocasión propicia de retozar unos momentos al aire libre, y llevando a cabo sus deseos, metió el testuz por una rendija y levantó por entero la puerta. Después de esto, fué cuestión de un segundo el que el novillo se acordara de que tenía buenos remos y dando un salto, lanzóse por la vía del Norte adelante, en dirección a la Fábrica de Aceros.

El público que presenció el acto de independencia del bicho, se lanzó en persecución del animal, el cual, viéndose perseguido, desvió su trayectoria y pasó a los prados situados tras de la fábrica de Loza.

Y aquí culminó el festejo improvisado. De mil sitios salieron "aficionados", deseosos de probar sus condiciones para el difícil arte de Cúchares. Por el aire revolotearon chaquetas y otros trapos propios al objeto que se perseguía, y el novillo, de buenas o malas ganas, hubo de acudir a las citaciones.

Hubo sus revoluciones, etcétera.

Los émulos de Belmonte pusieron de relieve sus aptitudes, y el espectáculo gratuito iba camino de no acabar. Hasta había espectadores de tendido, pues las paredes de la fábrica de Acero se coronaron de obreros, que jaleaban las faenas de los "ases".

Pero como todo, fina en este mundo, el epílogo de la corrida fué la entrada en acción del agente de Policía de esta plantilla señor Méndez.

Este señor, que estaba en la estación cuando la huida del bicho y también salió en su persecución, en evitación de que pudiera ocurrir alguna desgracia, haciendo uso de su pistola disparó tres veces sobre el torote. Los proyectiles hicieron blanco, y aunque el novillo no murió, quedó para el arrastre, pues en aquel momento apareció el gran Peña, el insustituible puntillero, y con una cuerda condujo al morlaco hasta el Matadero.

Y aquí terminó el inesperado festival.

# DE SOCIEDAD

Oviedo

◇ Ayer se encontraba en Oviedo el secretario de la Compañía Nacional de Teléfonos don Gumersindo Rico.

◇ Ayer se encontraba en esta capital y hemos tenido el gusto de saludar al ex director general del Notariado y Registros, don Armando de las Alas Pumarino, que pasa la temporada con su familia en Salinas.

◇ También se encontraba ayer en esta capital, Conchita Navia Osorio, que pasa la temporada en Gijón.

◇ En el rápido de ayer salió para el balneario de Boñar (León) el director de la Politécnica Asturiana, don Jesús Norriella.

◇ De sus posesiones de Grullas, donde pasa la temporada, ha llegado el señor Cañedo.

◇ Para Alemania ha salido en el correo de anteayer, la familia del ingeniero señor Lutter.

◇ También ha salido para León el

**Doctor E. Macías de Torres**  
Jefe de la Clínica de Ginecología del Hospital Provincial  
FRUELA, 5, 1.º—OVIEDO  
Reanudó su consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

ingeniero de la Compañía del Norte de aquella sección, señor Pita, quien estuvo a visitar a sus padres políticos los señores de Machimbarrena.  
◇ Para Siero y Cangas de Onís, ha salido el beneficiado de la Santa Iglesia Catedral de Valladolid, señor Alberdi.  
◇ De Sama ha llegado el señor Ortiz de la Torre.

# Feria de Muestras Asturiana

## AVISO

Ponemos en conocimiento de nuestros señores expositores que, a partir del día 1.º de agosto, pueden hacerse cargo de sus stands con objeto de proceder a la instalación de sus artículos en los mismos.

Por la feria de Muestras Asturiana  
EL SECRETARIO GENERAL.

# Anuncios Económicos

## CLASIFICADOS EN SECCIONES

### MEDICOS

**RODRIGUEZ SAMPEDRO** Especialista piel, nervios. Curación rápida orquitis. Tratamiento toda clase tumores. Uría, 72, bajo.—Oviedo.

**DR. C. PEREZ ARIAS.** Enfermedades de los niños. Consulta de 3 a 5. Pedregal, 33, Avilés.

**DOCTOR PEREZ GOMEZ** oculista del Instituto Oftalmico Nacional. San Francisco, 24, segundo. Teléfono 905. Oviedo.

**DOCTOR C. AZNAR.** Enfermedades de los ojos y medicina interna. Ruy Pérez, 8, Avilés.

**A. F. VEGA E HIJO** médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1, hasta nuevo aviso. Plaza 27 Marzo, Escandalera, 2.

### INDUSTRIA Y COMERCIO

**CAZADORES: GRAN** surtido en escopetas, municiones y toda clase de accesorios para el Sport de caza. Armería Ovetense, Fontán, 3, teléfono 1-49. Oviedo.

**AVISO AL PUBLICO:** Regalos para bodas, Casa Paco. Más surtido que nadie. Para evitar dudas visiten esta casa. Jesús, 6. Oviedo.

**DEPOSITO DE PAPELES** pintados, nacionales y extranjeros. Rollos de cuatro metros cuadrados, desde una peseta rollo. Se envían muestras a provincias. Justo del Castro, San Bernardo, 93, Gijón.

**AUTOMOVILES, TALLERES** de construcción de carrocerías, pintura y guardado. Se venden carrocerías de ocasión de abiertos y cerrados. José Rodríguez, Fray Ceferino, 12, teléfono 13-40 Oviedo.

**LANERIA Y COLCHONERIA.** Manuel Rodero. Especialidad en lanas lavadas, miraguano y colchones forma americana. Altamirano, 4, teléfono 834

**"CASA LUIS", GRAN** surtido en corbatas, bastones y paraguas. Géneros blancos. Medias y calcetines. Ultimas novedades. Sastrería y camisería. Calle de Pelayo, 13

**LAS PERSONAS QUE** deseen vestir bien, no deben olvidar la "Casa Luis", Sastrería. Ultimos figurines. Calle Pelayo, 13. Oviedo.

**MUEBLES ELEGANTES** y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléf. 5-20.

**OVIEDO-GIJON: DESDE** el día 6 empezará a regir una nueva línea de automóviles. Salidas: De Oviedo, de la Cervecería Inglesa, a las dos de la tarde. De Gijón, del Restaurant Mercedes, a las doce de la noche.

### TRASPASOS

**SE TRASPASA EL ACRE-** ditado y popular Café Malleón, situado en el punto más céntrico de la villa. Para informes, a su propietario, Rafael Puerta, Infiesto.

**SE TRASPASA EN AVI-** lés barbería, con todos los adelantos, buena clientela. Informarán, Rivero, 9.

### VARIOS

**SE ARRIENDA MEDIO** piso desamueblado, con cocina independiente. Informarán: Café Campamor.

**SE ALQUILA GABINETE** para señora o señorita, en sitio céntrico. Informes en esta Administración.

**SE DESEA ALQUILAR** piso pequeño, por año, de diez a quince duros mensuales. Informes, Administración de REGION Gijón.

**SE NECESITAN REPRESENTANTES** para todos los pueblos y poblaciones de Asturias, para ello tendrán que ser personas que vivan en el mismo pueblo, pidiendo informes. Escriba Estudio Novelty, Pérez de la Sala, 9. Oviedo (Asturias).

**SE RUEGA A LA PERSONA** que haya encontrado tres abrigos de niño, uno blanco a cuadros negros, otro verde y otro gris, los entregue en la "Casa Paco", Jesús, 6, donde se gratificará.

**SE ALQUILA SAN FRANCISCO,** 24, un piso. Informes en el cuarto.

**SE ALQUILA GABINETE** con o sin muebles, derecho a cocina. Informes, Confitería El Ramillete.

**SE ALQUILA UN TERCER** piso en San Roque, frente al helado. Razón: José Martínez, en el segundo piso.

**EN LA TENDERINA AL-** ta, número 61, se alquila un primer piso, en casa de reciente construcción, con amplias y bien ventiladas habitaciones, cuarto de baño, agua fría y caliente, con vista a dos calles, y al pie del tranvía. Para verlo y tratar, en el bajo de la misma casa informarán.

### VENTAS

**SE VENDE MOTOR** eléctrico, de corriente alterna, de 6 HP.; económico. Panizo y Vega.

**VENTAS. MOTO-HARLEY** con side-car, toda prueba garantizada. Informará Matías Sánchez, Ribadesella.

**SE VENDE CAMION HIS-** pano, 40 50, carrocería madera y lona, casi nuevo. Informarán, Arguelles, 27, primero, Oviedo.

**SE VENDE UN COCHE** Hispano, 16 caballos, poco usado, con doble carrocería, (cerrada y abierta). Informarán, Salustio Regueral, 16, tienda. Gijón.

**VENTA: SE VENDE** una posesión en San Pedro de Ambás (Villaviciosa), a propósito para un labrador. Informes, Benigno Fernández, en dicha parroquia.

**SE VENDE UNA PELU-** quería en buenas condiciones y sitio céntrico. Informarán en esta Administración.

**SE VENDE UNA CASA,** en el pintoresco pueblo de "Gijú", a cien metros de distancia del ferrocarril y carretera de la floreciente villa del Berrón; rodeada de 80 áreas de terreno labrantío, prado y árboles frutales, con otro de 25 áreas de prado y castaño. Para informes, Rosa Fanjul, en Vegadotos (Mieres) y Venancia Fanjul, Mieres.

**SE VENDEN AUTOMO-** viles nuevos, "Dodge" y "Etudebaker". Informes, Garage Tuero, Oviedo.

**SE VENDE UNA MA-** quina de coser "Singer", completamente nueva. Leopoldo Alas, 16, primero.

**COCHES USADOS. SE-** minuevos, baratísimos, varias marcas y carrocerías. Agencia Metallurgique. Garage Vasco Asturiano, Oviedo.

◇ De Grado, el rico americano, señor Coalla.

◇ De Pravia, el abogado don Sabino Pire con su distinguida familia.

◇ Salió ayer para Tortosa el notario de aquella localidad don Juan O'Callaghan.

◇ De Madrid ha llegado don Juan Manuel Urquijo.

◇ También ha llegado de la Corte el rico propietario don Felipe Martínez Mora.

◇ De Sturgar, el dentista Eugenio Steilen.

◇ De Gijón ha llegado el abogado don Bernardo Marín.

◇ Después de pasar una larga temporada en el Balneario de Fuen Santa ha llegado la señora viuda de la Escosura con su bellísima hija Marcelina.

◇ Para un Balneario de la provincia de Santander, donde pasará unos días, ha salido ayer el médico de la Beneficencia provincial don Rafael Sarandeses.

◇ Llegó de Gijón donde veranea con su familia don Santos Alvaréz.

◇ Se han trasladado del Balneario de las Caldas, donde pasaron una temporada, a San Sebastián, los marqueses de Olivares.

◇ Hemos tenido el gusto de saludar al director de provincias de la *Electrolux*, don Gustavo Funell, de paso para Gijón donde va para preparar el Stand en la Feria de Muestras.

◇ Salió para Galicia con su señora nuestro querido amigo don Fernando Novoa.

◇ Veranean en Tineo las encantadoras señoritas Guadalupe y Concha Pérez Gómez.

◇ Pasa la temporada estival en Gijón la bellísima señorita Teresa Gómez Menéndez.

◇ En el tren correo de ayer salió para Barcelona el conocido comerciante de esta plaza don José López.

◇ En el rápido salieron también para Valladolid las bellísimas señoritas Eugenia y Delfina Llamas Pastor.

◇ Se encuentra entre nosotros el ex gobernador civil que fué de esta provincia, don Queipo del Llano, distinguido amigo nuestro.

◇ A pasar el resto del verano, hoy sale para Gijón doña Engracia Herrero, acompañada de sus bellas hijas Consuelo, Lolina y Amor.

◇ Se hospedan en el aristocrático Hotel Covadonga la condesa de Monterrón, marquesa de Garcillán y de Mouroz, con sus hijos, y los marqueses de Treos, con su bellísima hermana.

# Letras de luto

## Pola de Siero

En Madrid falleció la señora doña Consuelo Rodríguez, de distinguida familia de esta localidad. Con tan triste motivo se ha puesto de manifiesto los muchos afectos con que contaba en ésta.

Unimos el testimonio de nuestra condolencia a los muchos que recibe la atribulada familia.

# BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

## Corrida, núm, 48-GIJON

Sucules, en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

## BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA, intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista  
Consignaciones a vencimiento 1/1/2

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

**CUENTAS CORRIENTES:**  
En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

EL VIAJE DEL HEREDERO DEL TRONO

El Príncipe permanecerá en Asturias quince días

(De nuestro enviado especial)

EL GOBERNADOR EN PALACIO

SANTANDER.—Hoy ha almorzado en Palacio, invitado por los Reyes, el general Zuñiga, gobernador civil militar de la provincia.

Durante la comida se trató del viaje del Príncipe de Asturias, y se trazó el programa.

Los Reyes se interesaron vivamente por varios aspectos de la vida de Asturias, mostrando su complacencia por los agasajos que se preparan en honor de su augusto hijo.

LA ESTANCIA DEL PRINCIPE DURANTE QUINCE DIAS

En la entrevista con los Reyes quedó acordado que la estancia del Príncipe en Asturias sea de quince días.

Desde luego se puede asegurar que no vendrá embarcado como en el año anterior, sino que hará el viaje por carretera, con el objeto de visitar muchos pueblos de la provincia que desconoce.

En Gijón permanecerá siete días.

EL PRINCIPE RECIBIRA HOY A LOS ALCALDES DE OVIEDO Y GIJON

Hoy serán recibidos por el conde del Grove los alcaldes de Oviedo y Gijón y don Felipe Menéndez y don Víctor Galán.

Es probable que sean recibidos asimismo por el Príncipe de Asturias.

El Rey no los recibirá, porque tiene que trasladarse al balneario de Liérganes.

TAMBIEN SERAN RECIBIDOS POR EL MONARCA

Ayer, a las diez de la noche, hemos sostenido una breve conversación telefónica con el alcalde de Oviedo, señor Fernández Ladrada, el cual nos dijo que mañana, a las doce y media, serán recibidos los comisionados por Su Majestad, en el palacio de Miramar.

También nos comunicó el señor Ladrada que en la entrevista que habían tenido con el conde del Grove, éste le había reiterado sus deseos de que el Príncipe, durante su próxima visita a Asturias, recorra toda la provincia, para que se compenetre bien con su vida y sus problemas.

En la entrevista que mañana celebre la Comisión con el Monarca, quedarán ultimados todos los detalles del viaje, y es muy probable que el domingo regresen a Oviedo el gobernador y el alcalde.

DETALLES DE LA VISITA DEL GOBERNADOR CON EL MONARCA

(Crónica de nuestro enviado)

Quando llegué a Santander, mi primer cuidado fué averiguar cuál sería el hotel en donde se hospedaban las autoridades asturianas.

No fué empresa difícil dar con ellos, gracias a la ayuda eficazísima del querido compañero del "Diario Montañés" señor Arce, que puesto por entero a mi disposición, logró muy pronto que hallara a mis hombres.

En el "hall" del hotel los sorprendí rodeados de periodistas santanderinos, que habían acudido a saludarlos, y a indagar información para sus diarios.

Algo me extrañó encontrarlos con traje de calle: vestidos de americana, sombrero flexible, cuello flojo...

—¿Ya regresaron de Palacio?

—No, si no hemos ido aún.

—¿Es que van mañana, entonces?

—No sabemos; estamos esperando el regreso del general Zuñiga.

Como un conjuro, surge el gobernador de Asturias. Viene vestido de uniforme de gran gala.

Su aspecto de hombre satisfecho nos adelanta buenas nuevas. Radiante de alegría, se apresura a decir:

—Vaya, señores: ¡estamos de enhorabuena!

Sus compañeros no interrogan. Permanecen silenciosos.

—Se consiguió lo que ustedes querían.

—¿Todo?

—Todo.

—El Príncipe permanecerá en Asturias quince días.

—Es un éxito rotundo—asentimos todos.

El general Zuñiga almorzó con Sus Majestades, sentándose a la izquierda de la Reina.

A la comida asistieron el Príncipe de Asturias y el conde del Grove. También fueron comensales algunas aristocráticas personas, huéspedes de los Soberanos, entre otros, el marqués de Villabrágima y el conde de la Maza.

—El Monarca—dice el señor Zuñiga—estuvo deferentísimo. Antes de entrar en detalles, requirió noticias de Asturias.

—Vamos, cuénteme: ¿qué tal por Asturias?—dice el Monarca.

—Por Asturias, señor, ansiando el momento de rendir un homenaje de cariño a Su Alteza.

—Lo que quiero saber es el estado económico de esa querida provincia,

Programa probable del viaje del Príncipe

En la audiencia que hoy ha concedido el Rey a los representantes asturianos, les expone, seguramente, el programa del viaje de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias.

A la hora en que telegrafo es desconocido el programa; pero, no obstante, puede darse de él un adelanto.

A su llegada, el Príncipe visitará los pueblos de Llanes y Ribadesella: en esta última villa almorzará en casa de la marquesa de Argüelles.

Por la tarde seguirá a Gijón, donde pernoctará.

Al día siguiente, se dirigirá en ferrocarril al valle de Langreo, visitando el pozo de "La Sotón", varias minas, y después la Fábrica de "Duro-Felguera". Aquí almorzará, y por la tarde regresará a Gijón.

Otro día, que no está señalado aún, irá a Avilés y almorzará en la morada de los marqueses de Ferrera.

Después, visitará la Fábrica de Arnao, la playa de Salinas y el puerto de San Juan de Nieva.

De Avilés regresará a Oviedo, donde pernoctará.

Al día siguiente irá de excursión a San Esteban de Pravia y a El Pito (Cudillero), visitando la magnífica finca de los señores de Selgas, en la que almorzará. Regresará a pernoctar en Oviedo.

Visitará al día siguiente las cuencas mineras de Turón, Aller y Mieres.

La excursión por el Occidente de la provincia durará tres días, dos de los cuales pernoctará en Luarca.

Visitará, entre otros pueblos, Tineo, Cangas de Tineo, Salas, Cudillero Castropol y Vegadeo.

sus minas, sus Industrias, el estado de sus hermosos campos.

El general Zuñiga habló largamente (todo lo largamente que permite la etiqueta), informando al Soberano.

Se pasó luego a entrar en detalles del viaje del Príncipe a nuestra provincia.

—Ya sé—dijo don Alfonso—que traes un programa kilométrico. Ahora veremos.

Y el propio Rey, con el conde del Grove, examinó planos, fijó fechas, determinó visitas...

—¿Estás satisfecho?—concluyó el Monarca.

—Señor: Asturias entera agradece las muchas bondades de Vuestra Majestad.

El general iba explicando, radiante de alegría, la entrevista regia.

Luego concluyó:

—¡Ah! Mañana, a las dos y media de la tarde, serán ustedes recibidos por el conde del Grove, sin etiqueta alguna.

No hubo más. El general se dirigió a sus habitaciones.

Los comisionados asturianos desfilaron también. ¿Satisfechos? Todo no he tenido ocasión de averiguarlo, porque como los comisionados desfilaron silenciosos...

Tan pronto como pueda, ampliaré noticias.

Durante su permanencia en la capital de Asturias, asistirá a la gran revista de Somatenes, a un banquete, y a la fiesta asturiana que organiza la Diputación.

Es muy de lamentar que no se hayan preparado otros festejos, para celebrarlos durante los cuatro días que ha de permanecer en Oviedo.

El programa de las fiestas organizadas en Gijón ha sido aceptado, figurando en él partidos de fútbol, corridas de toros, fiesta de los Exploradores y otros festejos.

En Covadonga, asistirá a la entrega de la bandera al crucero "Príncipe de Asturias", y quizá entonces tome posesión de su cargo de canónigo honorario de aquella Colegiata.

Regresará a Santander por mar, a bordo del yate real "Giraldá", habiendo recibido órdenes el comandante de este buque para estar preparado.

GICARA

PROVINCIALES

Pola de Siero

Por estar contratada la banda de música de esta localidad durante los meses de agosto y septiembre para tocar los domingos en diferentes pueblos de la provincia, las audiciones anunciadas para estos días se darán los jueves, de nueve a once, en el sitio de costumbre.

El mundo de los deportes

Infiesto

MAÑANA TENDRA LUGAR EN EL CAMPO DE PIALLA UN INTERESANTISIMO ENCUENTRO ENTRE UNA SELECCION OVETENSE Y LA DEPORTIVA PILOÑESA REFORZADA CON ELEMENTOS DEL SPORTING DE GIJON Y RACING DE SAMA

La floreciente Sociedad Deportiva Piloñesa es una de las sociedades de Asturias que más se distinguen por su entusiasmo en el fomento del fútbol. Casi todos los domingos organiza importantes partidos y los clubs van con satisfacción al hermoso campo de Piella, por ser uno de los mejores en terreno de la provincia, reuniendo las condiciones reglamentarias que desde ahora parece que van a exigirse, entre otras la de ser campo blando de hierba.

No sabemos a punto fijo cómo se alinearán los equipos, pero sí que tomarán parte Oscar, Barril, Mariscal, Julio Alonso, Paladini, Meano, Domingo, Germán, Herrera, Miguel y Armando. Los cinco primeros del Real Stádium, los cuatro siguientes del Real Sporting y los dos últimos del Racing de Sama.

Estos once jugadores son lo suficiente para arrastrar tras de ellos a toda la afición asturiana, y será muy seguro un lleno en el hermoso campo, teatro de la lucha.

Claro está (y esto lo brindamos a la simpática Sociedad Deportiva Piloñesa) que la afición todavía no está acostumbrada a correr a los campos en donde actúen jugadores, que pudiéramos llamar sueltos, y que prefiera ir a ver jugar a los equipos completos de un club determinado. Y ello tiene su explicación en que en términos generales tiene el fútbol para sus partidarios más de lucha que de deporte; lucha noble, desde luego, pero con las características de tal que les interesa más principalmente que la labor particular de los equipiers.

No obstante, hay un número muy digno de tener en cuenta y de ese hay que esperar una cooperación a la gran fiesta de mañana.

Constituye un gran aliciente también la verbena con que la Sociedad mencionada obsequia a los concurrentes al partido para una vez terminado y en la que abundarán las hermosas mujeres piloñesas y las que pasan en el simpático Infiesto la temporada estival.

Si nos es posible, prometemos asistir al partido y reseñarlo.

GOODSON.

Arriendas

Mañana contendrán en esta villa el Racing Club Ovetense y el equipo de esta localidad Club Arriendas Deportivo.

Espectáculos

Teatro Jovellanos

Funciones para hoy, a las siete menos cuarto y diez y media de la noche. Debut de la notable bailarina Elena Cánovas.—Lepe.—El lápiz goyesco "La gallina ciega".—Ramper.—El extraordinario Sketch "En un rincón de la Pampa".—Peción Argentino.—Sombras en relieve.—Debut de Adella Adrián.—El Sketch "Radio Maravillas".—Intermedios cómicos por Luis Esteso.

La Patria Hispana

Sociedad Anónima de Seguros. Desseando ampliar el número de Subdirectores y Agentes, admite ofertas. Escribir, Apartado 363.—Madrid.

**LA CORONA**  
**JUGO DE MANZANA SIN ALCOHOL**  
 Producto natural, que constituye una deliciosa bebida para cuantos no pueden o no quieren ingerir bebidas espirituosas, y muy indicado para los convalecientes y delicados del estómago.  
 De venta en farmacias, droguerías y tiendas de ultramarinos  
**Valle, Ballina y Fernández (S.A.)**  
 VILLAVICIOSA.-ASTURIAS

**GONZALEZ Y SUAREZ**  
 (S. en C.)  
 COMERCIANTES - IMPORTADORES  
 Almacénistas de Viveres y Tasajería  
 B. ratón, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)

## Escuelas y maestros

### SECCION ADMINISTRATIVA

Doña Amalia Juliana y Murias Andina, solicita se le adjudique la escuela de Vilavedella.

Don Ramón Ruiz Monerri reclama contra provisión de destinos.

Don Urbano Suárez Robles, ídem ídem.

A los maestros de El Carmen, Linares, Junco, Vega, y San Esteban de Lececes se les reclama reintegro y justificantes de las cuentas de material de las expresadas escuelas, correspondientes al año económico de 1924-25.

Al jefe de la sección administrativa se le remite la hoja de servicios del maestro de Pareces don Laureano Fuster, a los efectos de la Real orden de 19 de junio último.

### INSPECCION

La Alcaldía de Oviedo solicita se gire visita a Puerto para reconocer las obras que se han realizado en el edificio escolar.

El maestro de Los Víos, en Grado, participa que no dispone de casa-habitación.

A la sección administrativa se remiten antecedentes profesionales de los inspectores de esta provincia, relacionados con la formación de Tribunales de oposiciones.

Hasta el 20 de los corrientes se admiten en estas oficinas de la Inspección (edificio de la Escuela Normal), proposiciones para optar a las subastas de construcción de escuelas graduadas en Aiagón y Uncastillo (Zaragoza).

### RELACION DE MAESTROS DEL PRIMER ESCALAFON QUE PUEDEN SOLICITAR ESCUELAS CON ARREGLO AL ARTICULO 75 DEL ESTADUTO

Por creerlo de gran interés para el Magisterio de la provincia, reproducimos hoy, a pesar de la falta de espacio, la presente lista de los señores maestros que quedan autorizados para solicitar Escuelas por el cuarto turno.

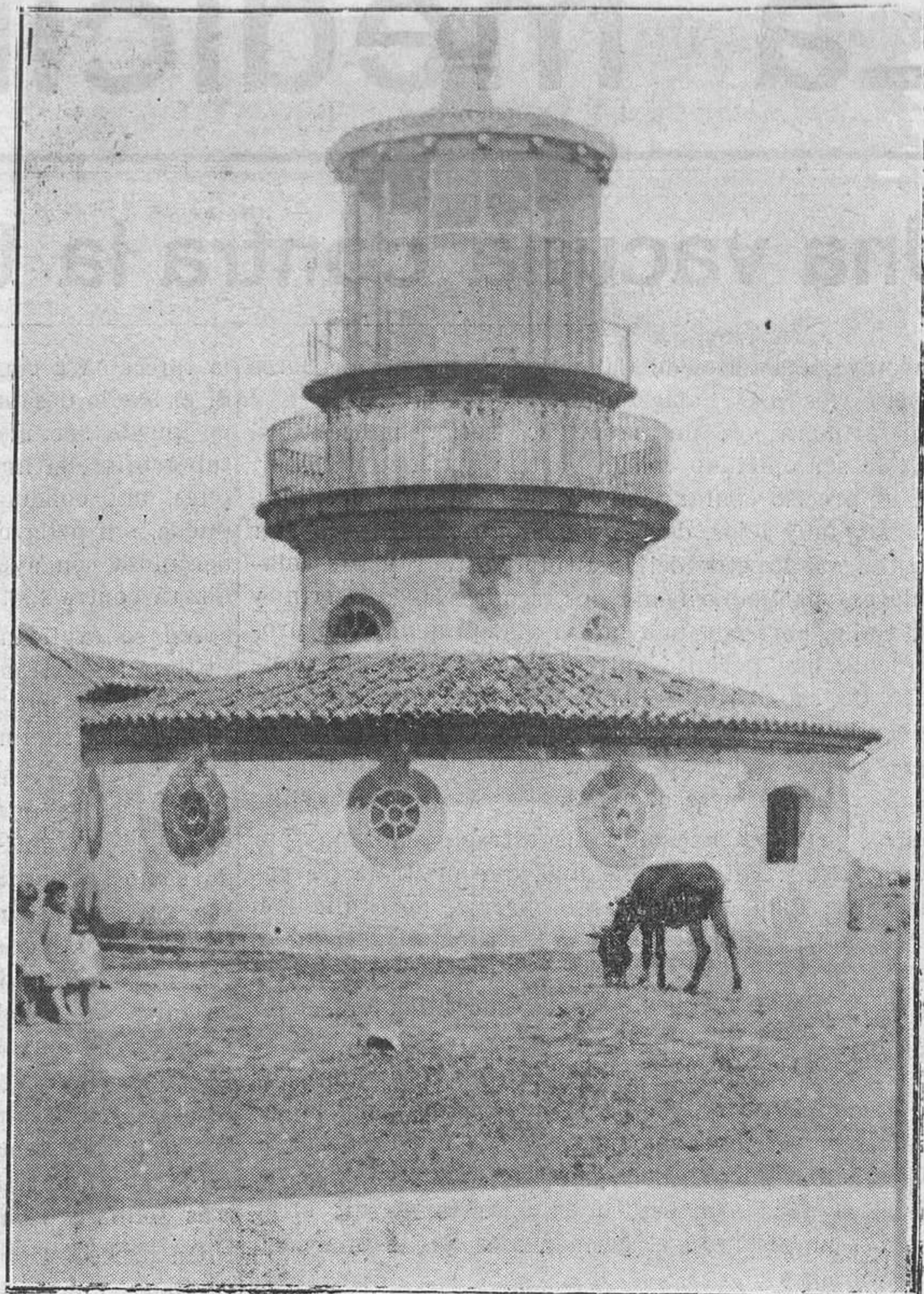
Cuando se hagan las relaciones de las maestras las publicaremos igualmente y no propio haremos con los del segundo escalafón.

Es éste un sacrificio que voluntariamente nos imponemos, en nuestro deseo de servir los intereses del Magisterio asturiano:

Don Rafael Menéndez Puente.—Don Anacleto Moreno Blázquez.—Don Joaquín Valdés González.—Don Joaquín Valdés González.—Don Manuel Fernández Tejar.—Don Manuel Fernández Tejar.—Don Bernardo Machín Arduengo.—Don Francisco Mijares Mijares.—Don Juan José González García.—Don Romualdo Suárez Fernández.—Don Marcelo Gago Rodríguez.—Don Isidro Blanco Escribano.—Don Isidro Blanco Escribano.—Don Jerónimo Álvarez Palacio.—Don Jesús Esteban Morán.—Don Jesús Esteban Morán.—Don Ramón Camarero Alcalde.—Don Manuel Álvarez y Álvarez Uría.—Don Gelasio Casal Ortiz.—Don Leonardo Campo García.—Don Aurelio Alonso Botas.—Don José Arqués Pons.—Don Antonio Valero García.—Don Simeón Tejerina Fernández.—Don César Picado Hernández.—Don Juan T. Gallego Catalán.—Don Aquilino Fernández Berridi.—Don Carlos Tamargo González.—Don Aureliano Ferreras Alonso.—Don Gerardo Fernández Moreno.—Don Gabriel Pérez Mayo.—Don Ángel Fernández Díaz.—Don Valentín Menéndez Álvarez.—Don Gerardo Rodríguez Álvarez.—Don José Pedraza Cerra.—Don Jacinto Roza Ordóñez.—Don Fornerio Martínez de Mari-gorta Poo.—Don Hilario Muñoz Murcia.—Don Ricardo de Lama Fernández.

Don Juan J. Díaz Estébanez.—Don Juan J. Díaz Estébanez.—Don Andrés M. Torrecilla Cámara.—Don Andrés M. Torrecilla Cámara.—Don Manuel Fernández Sánchez.—Don Manuel Fernández Sánchez.—Don Ramón García Manzano.—Don Manuel Blanco Álvarez.—Don Antolín S. Mediante Ferraria.—Don Andrés Benito Martín.—Don José Menéndez Corujo.—Don José Antón Herrero.—Don Santiago García Palacios.—Don Salvador Calleja Orduna.—Don Jesús García Suárez.—Don José Fernández Álvarez.—Don Saturnino Puente Garrido.—Don Juan B. Díaz Álvarez.—Don Antonio Monjo Granero.—Don Manuel Cuenillas Meléndez.—Don Eudoxio Collado Platas.—Don Aquilino Núñez Gangoso.—Don

Salvador García Álvarez.—Don Casimiro Álvarez Fernández.—Don Isidoro Hernández Pérez.—Don Ricardo Álvarez y Álvarez Santullano.—Don Cayetano Vázquez Villarino.—Don Cayetano Vázquez Villarino.—Don Aproniano Celada Rodríguez.—Don Aproniano Celada Rodríguez.—Don Julián Nieto Juárez.—Don Alfonso Blanco Argüello.—Don Antonio Meléndez González.—Don Arturo González-Mata Llano.—Don Arturo González-Mata Llano.—Don Juan Lobo González.—Don Juan Lobo González.—Don Luis Juegas Latorre.—Don Baudilio Arce y Arce.—Don Florencio Arango Suárez.—Don Emilio Álvarez Osorio.—Don Agustín Sánchez Astudillo.—Don Miguel Díaz Álvarez.—Don Rafael Pérez Martín.—Don Juan V. Saiz García.—Don Quirós Díaz del Amo.—Don Pedro Delgado Jato.—Don Francisco García Almería.—Don Aquilino Guerra Martínez.—Don Domingo Gaspar Macías.—Don Juan M. García Pérez del Río.—Don Manuel Suárez Álvarez.—Don Felipe Alonso Rodríguez.



El faro del cabo de Peñas hacia donde se dirigen durante el verano múltiples excursiones de los pueblos inmediatos.

## Ferias y fiestas

### Nava

#### LAS DE EL REMEDIO

Ha quedado ultimado el programa de festejos para los que anualmente se celebran en El Remedio los días 14, 15 y 16 de agosto.

El día 14, por la noche, en los campos de la Iglesia se celebrará animada verbena, amenizada por música del país, durante la cual se quemará una bonita colección de fuegos artificiales.

El día 15, a las once de la mañana, solemne función religiosa, y por la tarde, concurso de cantos regionales. A continuación paseo, baile y verbena, amenizados por la banda de Pola de Siero y música del país, quemándose otra colección de fuegos artificiales.

Al día siguiente, el último de fiestas, habrá función religiosa, por la mañana, concurso de bolos, por la tarde, y verbena, por la noche, con los mismos alicientes de las anteriores.

### Soto del Barco

#### LAS DE SAN LORENZO DE LA CORRADA

Prometen verse muy concurridas las fiestas que este año se celebrarán en esta parroquia los días 9 y 10 del corriente en honor de su Santo Patrón. Durante dichos días habrá conciertos públicos por una notable banda de música, romerías, verbenas, concurso de bolos con importantes premios y otros sugestivos festejos que ha organizado la entusiasta Comisión encargada de confeccionar el atractivo programa.

## Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA  
Dirigido por nuestro paisano su propietario  
**JOSE GALAN DIAZ**

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

(Continuará)

### TRIBUNA LIBRE

## Lamentaciones del público

### Oviedo

#### UN RUEGO A LA ALCALDIA

Nos permitimos indicar al señor Ladrada que tenga a bien ordenar el arreglo de una boca de riego que existe en la plaza de la Escandalera.

A causa de la ruptura de la arqueta, sale el agua en abundancia, quedando el suelo resbaladizo, y esto, unido a la pendiente que allí existe, trajo como consecuencia el que se hayan registrado varias caídas, no habiendo ocurrido, por verdadero milagro, una desgracia.

Recogemos las quejas que nos han formulado muchos transeúntes, y se las trasladamos al señor Ladrada, en la seguridad de ser atendidos.

No se devuelven los originales



SOCIEDAD "LA ALEGRIA". Individuos de la Comisión organizadora de los festejos que se celebraron brillantemente en La Manjoya

# La medicina, los médicos, la higiene

**MAÑANA:**  
LA PAGINA DE LUARCA  
Varios artículos y fotografías interesantes

## Una vacuna contra la tuberculosis

Las investigaciones de Calmette y sus colaboradores prometen los más halagadores resultados.

Por primera vez un resultado serio, indiscutible, acaba de ser obtenido con la vacuna antituberculosa.

No es preciso cantar victoria, pues se está aún lejos, puede ser muy lejos, del fin a conseguir. Pero el doctor Calmette, subdirector del Instituto Pasteur y sus colaboradores, particularmente los señores C. Guerrin y Weill-Hallé, abriendo una nueva vía, proponen un procedimiento que permite entrever desde ahora la posibilidad de salvar miles de existencias. Una vez más la ciencia francesa inicia la solución de un problema que se abordó sin éxito, desde hace treinta años, por los sabios de todas las naciones.

Mucho se ha dicho sobre los estragos causados por la tuberculosis. Este terrible mal, que maltrata (se ensaña) sobre todo en las clases obreras, pero que frecuentemente también alcanza a los afortunados, no es hereditario. El hijo de padres tuberculosos no aporta el germen fatal al nacer, pero su constitución general hereditariamente debilitada, le hace muy apto para contraer esta enfermedad esencialmente contagiosa; el niño, nacido indenne en un medio contaminado, puede ser infectado casi inmediatamente. Gran cantidad de niños mueren por consecuencia de esta infección al cabo de algunas semanas, o de algunos meses; otros resisten o no alcanzan el germen más que a una edad más avanzada.

Según las condiciones de vida del sujeto, el mal se desarrolla más o menos de prisa; hasta un cierto período (estado) puede ser atenuado o casi completamente puesto a raya; más allá, sus consecuencias son inevitables. El bacilo de la tuberculosis, aislado por Koch en 1884, ataca, en efecto, a todos los órganos, sobre todo, a los respiratorios, provocando una descomposición de los tejidos, cuya curación escapa aún totalmente a la ciencia.

Después de los fracasos continuos de la terapéutica clásica y de los tratamientos químicos, se tienen grandes esperanzas sobre los métodos modernos derivados de la teoría de la inmunización: sueroterapia, tuberculino-terapia y vacunoterapia.

No deben confundirse estos tres métodos.

La sueroterapia, de manera general, consiste en inocular a un animal, convenientemente escogido, una toxina o un virus destinado a transformarse en su organismo en anticuerpo, que se inocula después al hombre bajo forma de suero. Todos los sueros antituberculosos inventados hasta el presente tienen una acción inconstante y muy limitada. Según el parecer de muchos médicos, a parte de descubrimientos que modifiquen las nociones adquiridas, la sueroterapia no parece que pueda conducir a la curación de la tuberculosis.

La tuberculino-terapia es completamente diferente de la sueroterapia; consiste en inocular al enfermo un producto tóxico derivado del bacilo tuberculoso, susceptible de provocar la formación del anticuerpo adecuado. Después del fracaso terapéutico, de la tuberculina descubierta por Koch, este método no ha dado ningún resultado; muchos especialistas la consideran más bien como peligrosa.

La vacunación (vacuna) consiste en inmunizar contra una enfermedad cualquiera por la inoculación del virus atenuado.

Se continúa a investigar en este sentido, pues parece evidente que se produce, en ciertos casos, una vacuna antituberculosa natural. Todos los días se ven tuberculosos cuya enfermedad se detiene con la ausencia de todo tratamiento a pesar de las mayores imprudencias, en tanto que otros sucumben a pesar de los cuidados más juiciosos. Con frecuencia, en la autopsia, los pulmones de viejos presentan lesiones tuberculosas características que no han evolucionado.

El doctor Calmette cree poder afirmar que el hombre no es nunca refractario a la tuberculosis, y que sobre bien personas (ciudadanos), de más de veinte años, apenas hay dos o tres que no hayan sido tocados por el bacilo. La mayor parte resisten indefinidamente a

la infección a condición de que persista el parasitismo. Si el bacilo desaparece, o para hablar más exactamente, no puede ser más descubierta por la reacción de la tuberculina, la inmunidad desaparece igualmente. Se ve, pues, uno conducido a suponer, a "priori", que si se puede, sin peligro, dar al niño una ligera infección tuberculosa con ayuda de bacilos atenuados, se le inmunizará contra la tuberculosis.

Así se explican las tentativas hechas con objeto de utilizar los extractos bacilares, después los bacilos mismos matados por el calor, por acciones químicas o por radiaciones luminosas. Estas tentativas han sido estériles.

Los bacilos normales, aún poco virulentos, matados al calor por antisépticos (cloro, iodo, formol, fluoruro de sodio) o por inmersión prolongada en la glicerina, son en general bastante bien tolerados. Los jóvenes bobinos, a los que se les inyecta tales bacilos, adquieren un débil grado de resistencia a las infecciones virulentas de prueba. Es lo mismo para los animales sanos, a los cuales se les inyecta preventivamente, en la circulación venosa; tuberculina, a alta dosis, extractos bacilares o emulsiones de lípidos bacilares. Mas esta resistencia es poco duradera y no es comparable a la que se consigue con bacilos vivientes, mucho más sólida y relativamente durable.

Un procedimiento indicado por el sabio genovés Magagliano, que vacunaba en el brazo como para la viruela, ha sido reconocido experimentalmente ineficaz. Se ha renunciado también a emplear el "bacilo de la tortuga", de Friedmann, mezclado con bacilos para tuberculosos y con bacilos humanos. Este bacilo había sido suministrado por una tortuga del acuario de Berlín, cuidada por un empleado tuberculoso. El doctor Jaime Ferrán, de Barcelona, ha emitido una teoría original: cree que la infección tuberculosa puede ser realizada utilizando diversas bacterias que se derivan del bacilo de Koch por "mutaciones bruscas" que modifican su carácter de cultivo y su virulencia hasta el punto de transformarlos en microbios que se asemejan al bacilo coli, que es un huésped normal del intestino. La bacteria Alpha, con la cual él prepara su vacuna, impediría el desarrollo del bacilo tuberculoso. El sabio español no ha suministrado pruebas experimentales de esta afirmación.

La gran dificultad en este orden de investigaciones es el de llegar a encontrar el modo de preparar el virus que, sólo entre otros mil, conducirá al resultado deseado. Es preciso multiplicar los ensayos inspirándose en iniciativas generales; y se podrá llegar a una conclusión después de un número considerable de observaciones muy delicadas.

El dominio de la tuberculosis presenta una particularidad que complica aún el problema. Decimos más arriba que la sueroterapia consiste en inocular un suero rico en anticuerpos que permite a las células matar el bacilo peligroso o resistir a los venenos que él excreta. Opera, pues, curativamente y puede practicarse eficazmente sobre un sujeto ya enfermo.

La vacunación, al contrario, obra preventivamente. Inoculando el germen muy atenuado de una enfermedad, garantiza el porvenir contra el desarrollo natural de esta enfermedad. Pero la experiencia ha probado y el espíritu concibe que, si se inocula el germen una vez la enfermedad declarada, la vacunación puede, en ciertos casos, agravar ésta última.

Por esto es por lo que se duda a menudo en vacunar en tiempo de epidemia, pues la peste, por ejemplo, puede existir ya en el sujeto al estado de incubación sin que se manifieste ningún signo exterior.

Sabemos que casi todos los seres civilizados están infectados del bacilo tuberculoso, unos, después de algunos días de su nacimiento, otros, un poco más tarde. La vacuna antituberculosa parece, pues, muy difícil de realizar. El doctor Calmette y su colaborador el señor Guerrin, no se han detenido ante estas consideraciones poco alentadoras; se tendrá una idea de su constancia si se considera que estudian su vacuna desde hace veinte años.

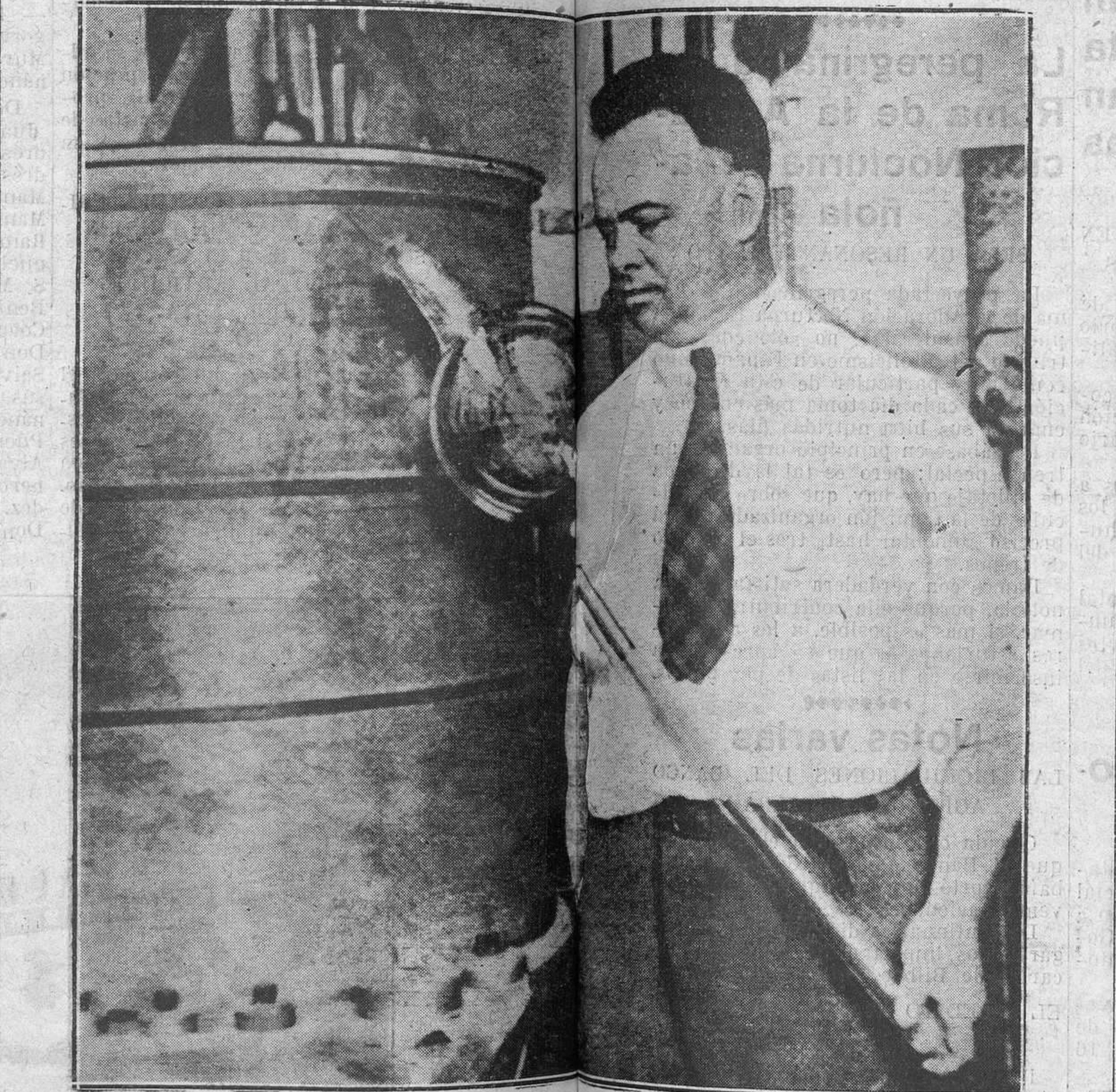
En 1913 llegaron a alcanzar el primer resultado:

comprobaron que se pueden preservar los jóvenes bobinos contra la infección tuberculosa, introduciendo en su circulación sanguínea una dosis conveniente del bacilo *bovin*, llamado *bilid*, "no virulento ni tuberculoso" (es decir, que no provoca tubérculos), pero dotado de una cierta toxicidad y capaz de provocar la formación de anticuerpo.

Este bacilo, que proviene de un bacilo virulento aislado en 1907 de una mama tuberculosa de una vaca, por Nocard, entonces, director de la Escuela de Alfama, fué cultivado por primera vez el 8 de enero de 1908 sobre patata cocida en la bilis de buey, glicerinas y leche. Fué yuella a sembrar (cultivar) sobre este mismo medio, próximamente cada quince días, con objeto de modificar hereditariamente la constitución física-química del bacilo.

El éxito fué completo. A los cuatro años, el bacilo ya no era virulento para el buey; pero lo era aún para el caballo.

A los trece años de cultivos sucesivos, o sea, a



El Doctor C. T. Urey, Ingeniero Investigador, en su laboratorio de la Westinghouse, Lamp Company de Bloomfield N. J., inventor de un nuevo tubo de Rayos X de alta emisora, cinco o seis veces superior que los ensayados hasta el presente, permitiendo que los trabajos que ahora necesitan dos horas o más puedan efectuarse en minutos.

paso número 230 por la bilis, que tuvo lugar el 5 de enero de 1921, era completamente inofensivo, aunque los hombres adultos y más del 40 por 100 de los niños de cinco años o más, dan una reacción animal tuberculoso y productor de tuberculina activa.

Esta vacunación antituberculosa, tal como la vemos en la primera vez que se obtiene tal resultado. Los bacilos *bovins*, *equins* o *aviaires*, propuestos anteriormente como vacunas, son todos tuberculigenos y susceptibles de extender la infección a las otras especies, principalmente al hombre.

Después de numerosas experiencias sobre los bueyes y otros muchos han sido hechas y seguidas sobre los monos, chimpancés, balbuinos y otros, tanto en el Instituto Pasteur de París, como en sus filiales de Dakar y de Kindia (Guinea francesa), donde se ha creado recientemente un centro de educación de monos. Estas experiencias han probado la inocuidad y eficacia indiscutible de la vacuna.

El doctor Calmette se ha decidido a vacunar niños, entendido que, con la autorización de sus padres, el verano de 1922 se han escogido, en la Maternidad de Caridad, 217 niños de pecho, a los cuales se les ha hecho ingerir, en tres veces, en los nueve primeros días de su existencia, dos miligramos de bacilos.

De los 178 restantes, hubo nueve defunciones, el 5 por 100. Los 169 restantes están en buen estado de salud. Una nueva experiencia acaba de ser hecha sobre los niños de pecho del sexto distrito, a los cuales se les ha hecho absorber, en tres veces, tres centigramos, es decir, 120.000.000 de bacilos. Estos niños están en observación. Y desde ahora está perfectamente demostrado que esta ingestión de bacilos no tuberculigenos es completamente inofensiva y no lleva consigo ninguna perturbación en el organismo de los niños.

Se mira ahora la cuestión bajo el punto de vista general, es preciso tener en cuenta el hecho de que en la técnica en alto grado en el Instituto Pasteur, concluye así: "No pretendemos que con nuestro bacilo, ni virulento, ni tuberculigeno (aunque tóxico y productor de tuberculina muy activa), esté resuelto el problema. Creemos solamente—y hemos dado la demostración experimental—que su utilización racional podría acaso reducir notablemente la mortalidad y la morbilidad tuberculosas de los niños, así como de los sujetos de raza negra bruscamente transportados de la región africana, donde la infección bacilar no existe, a nuestro país de vieja civilización, donde está tan extendida desde hace siglos.

"Y si es exacto, y de ello estamos muy convencidos, que la inmensa mayoría de los casos de tuberculosis de la adolescencia y de la edad adulta son manifestaciones tardías de una infección contraída desde la cuna, habría inmenso interés en inmunizar los recién nacidos lo antes posible después de su nacimiento, siguiendo la técnica tan sencilla que acabamos de describir.

"Deseamos, pues, que amplios ensayos de prevención de la tuberculosis de los jóvenes por la vacuna, de la cual continuamos su estudio, se emprenda en los lugares más expuestos al contagio, por ejemplo, en las familias en que uno es el sembrador de los bacilos, y en los hospitales de maternidad.

"Deseamos que se extendiese también a los reclutas del Ejército negro antes de ser transportados a Francia o a Argelia.

"Deseamos, en fin, que cuando un médico no acierta a convencer, a una madre tuberculosa, de la necesidad de separarse de su hijo para sustraerle al contagio después de su nacimiento intente prevenirlo lo antes posible. Puesto que está establecido que los recién nacidos, venidos al mundo en estas condiciones, sucumben en la proporción del 50 al 60 por 100, en el curso de los dos primeros años de su existencia, el rigor de esta prueba no tardaría en suministrar indicaciones precisas sobre los beneficios que podría esperar la especie humana de un método de vacunación, cuya eficacia parece probable y cuya inocuidad no es dudosa".

F. HONORÉ

## Un médico en la batalla de Jutlandia

El médico del crucero alemán "Seydlitz", uno de los que escaparon de la batalla de Jutlandia con el máximo de impactos y perdiendo buena parte de sus tripulantes, acaba de publicar un libro en que describe lo que pudiéramos llamar el reverso del combate, esto es, la evacuación de los heridos. Interesa lo mismo desde el punto de vista técnico que anecdótico.

No queda nada por decir del horror de los campos de batalla, de la agonía de los soldados prendidos en las alambradas sin poder ser socorridos, de la evacuación de los heridos a través de las hoyas abiertas por los obuses y de las trincheras ametralladas, y no se conoce, no se forma nadie idea del infierno de un buque de guerra en el curso de una batalla.

El puesto central de Sanidad está situado debajo del puente acorazado, en un sitio prácticamente al abrigo del fuego de Artillería. Pero basta que un torpedo toque al buque por debajo de la línea de flotación, o que zozobre la nave, para que la mar se trague a todos los supervivientes del puesto sanitario, perspectiva inquietante que atenaza la imaginación de todos los huéspedes de la cámara blindada mientras dura la batalla. La de Jutlandia empezó a las cinco de la tarde; y se prolongó hasta las tres de la madrugada, y en ese tiempo fué alcanzado el "Seydlitz" por 21 obuses de grueso calibre, que le mataron o hirieron 149 hombres de la tripulación.

En el estrecho compartimento, dentro del cual, el doctor Amelung recibía a los heridos, el aire no se renovaba para evitar que los humos y gases penetrasen.

Se descendía a los heridos por una escala de cinco o seis metros, como al fondo de un sepulcro.

Se colocaba a los heridos, con el rostro negro por la pólvora, en el suelo, por los corredores porque el espacio hizo falta enseguida en estos departamentos tan abegados. La temperatura se hizo insostenible; desde el comienzo de la batalla subió a cuarenta grados y no bajó. Se bebía el agua del depósito destinado a curas y nadie se atrevía a negarla a los fogoreros, cubiertos de carbón, que llegaban a cada instante para refrescar sus fauces sedientas. Un balazo perforó la cañería de agua dulce y fué preciso lavar las heridas con agua que ya había servido para otras curas.

El doctor Amelung da este detalle digno del gran Guinól. Las sacudidas que imprimía al navío el disparo de sus propias baterías eran tan violentas, que los heridos se mantenían en la mesa de operaciones.

¿Cómo podía tener puntería el bisturí del cirujano, en estas condiciones? Añádase a las dificultades de la situación el que se consideraba entretenido o engorroso el anestesiar a los heridos y se les embruteaba con morfina. La asepsia era nula; la atmósfera estaba saturada de polvo de todas las materias desprendidas del casco, tan intensamente sacudido. El número de heridos llegó a ser tan elevado, que apenas podía rebullir el operador en torno a la mesa y por añadidura la luz eléctrica, con sus temblores y apagones, obligaba a valerse de algunos hachones fúnebres. Los heridos se quejaban del calor y de sed y nada se les podía dar. Sus gemidos sólo se oían en los raros momentos en que no retumbaban los cañones. En un momento dado, un choque brusco, tiró a Amelung sobre los muertos y heridos.

Y, sin embargo, nada es tan penoso como la impresión de inseguridad y de ignorancia en que se vive. "No saber nada de lo que pasa arriba; esto es lo que hace intolerable la vigilia en la ambulancia". Se perciben los truenos de la Artillería sin saber de dónde proceden; a cada instante, el médico se pregunta, si no saltará el buque por los aires. Se contravenían las prohibiciones, entreabiendo la *escotilla* acorazada del entrepuente para aliviar la angustia con una mirada a la mar.



Dr. don José Casares Gil, eminente químico, profesor decano de la Facultad de Farmacia de Madrid, que recientemente ha dado en América una interesante serie de Conferencias, dejando a envidiable altura el nombre de la España científica.



# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Contestando a Unamuno, Primo de Rivera dice que los españoles pueden estar seguros de la tramitación de cualquier denuncia que formulen, incluso contra él mismo

Magaz conferencia con el Monarca durante una hora.—“El Telegrama del Riff” censura el contenido de una hoja difamatoria que ha circulado por Melilla

#### DESPACHO DEL MARQUES DE MAGAZ

El presidente del Directorio recibió hoy a los subsecretarios de Estado, Guerra y Hacienda con los que estuvo resolviendo asuntos relacionados con dichos departamentos.

Después, sostuvo Magaz una larga conferencia telefónica con el Monarca, enterándole de las incidencias políticas.

A las cinco y media, abandonó Magaz la Presidencia.

Los reporteros le interrogaron, demandando noticias.

—Nada hay importante que comunicar a ustedes—dijo el presidente—. Es hoy un día en que las novedades no existen.

Y con esto, se despidió de los periodistas.

#### TRABAJOS DEL DIRECTORIO

Los vocales del Directorio que permanecen en Madrid dedicaron la mañana a recibir visitas relacionadas con los asuntos de sus ministerios.

En el de la Guerra estuvieron los generales González Carrasco y Núñez de Prado.

Con Jordana conferenció el señor Aguirre de Cárcer, suponiéndose que se ocuparían de asuntos marroquíes.

#### FIRMA REGIA

El Rey ha firmado los siguientes decretos:

Estado.—Proyecto de concesión de condecoraciones de las Ordenes de Carlos III, María Luisa e Isabel la Católica.

Gobernación.—Real orden concediendo el ingreso en el Cuerpo de Seguridad a los oficiales que, por haber cumplido cincuenta y un años han sido jubilados sin que les alcanzaran los beneficios del Real decreto de 30 de mayo último y la Real orden aclaratoria del 9 de junio.

Instrucción pública.—Real orden jubilando a don Alfonso Cabrera Pinto, catedrático del Instituto de La Laguna (Canarias).

Idem id. a don Antonio Vera y a don Enrique Zarraleja, jefes de primera y segunda clase, respectivamente, del Cuerpo de Archiveros.

Real orden concediendo la cruz de Alfonso XII a las damas Rachel Croidi y Palina Luisi.

#### EL MARQUES DE MAGAZ CONFIERE CON EL REY Y CON PRIMO DE RIVERA

El Directorio celebró hoy su acostumbrada reunión, de la que facilitó la referencia oficiosa a la Prensa el general Vallespinosa.

Este dijo a los periodistas que en el Consejo se había tratado, entre otros asuntos, del aumento de sueldo, que consta ya en los actuales presupuestos, a los auxiliares de las escuelas Normales.

El marqués de Magaz intentó hablar con el presidente del Directorio, cosa

que no pudo lograr a causa del temporal reinante.

Después, utilizando un aparato “Hughes”, pudo hablar con el general Primo de Rivera, al que dió cuenta de los asuntos pendientes.

Terminada la conferencia con el marqués de Estella, el almirante Magaz conferenció con el Rey durante una hora.

#### EL CONSEJO DEL DIRECTORIO

La reunión del Directorio acabó después de las nueve y media.

El jefe de informaciones de la Presidencia teniente coronel Laiglesia, fué el encargado de facilitar a los periodistas una información de lo tratado.

Según dicha referencia, el Consejo se ocupó de la solicitud que al Gobierno ha hecho el Ayuntamiento de Madrid para prolongar el paseo de la Castellana.

Los demás asuntos fueron pequeños detalles de trámite relativos a varios departamentos del Estado.

#### INGLATERRA SE ADHIERE AL ACUERDO ESPAÑOL SOBRE TÁNGER

En la Presidencia se ha recibido, según comunicó a los reporteros el señor Laiglesia, una interesante comunicación de nuestro embajador en Londres.

Dice el señor Merry del Val que el Gobierno británico se adhiere al acuerdo español, relativo a la zona internacional de Tánger.

#### DIFAMACIONES A LOS HOMBRES DEL DIRECTORIO

MELILLA.—Con este título publica hoy “El Telegrama del Riff” un extenso artículo en el que comenta las afirmaciones que se hacen en una hoja clandestina que estos días circuló por Melilla.

Se dice en esa hoja que Unamuno, en un discurso pronunciado en la Sociedad de Intelectuales de París, afirmó que los generales Primo de Rivera y Martínez Anido procedían en sus determinaciones influidos por el alcohol. Sin embargo, cuantos españoles conocen a estos generales (y son millares los que los conocen) saben muy bien que ambos son abstemios y que ni aun en las comidas toman licores.

Afirma también el supersabio Unamuno en su referido escrito que el general Primo de Rivera adquirió recientemente una casa.

El general Primo de Rivera, ante esta afirmación dice que si Unamuno es capaz de probarle donde está el citado inmueble, no tiene inconveniente en cedérselo.

En contra de cuanto se dice, lo cierto es que el marqués de Estella, absorbido desde hace tiempo por los deberes de su cargo, tiene en completo abandono sus bienes y los heredados de su esposa por sus hijos.

Se da el caso de que en estos dos últimos años no contesta a las cartas

de su administrador, ni se preocupa de asuntos financieros.

No merece la pena prestar atención a las especies que propalan los impotentes y descontentos, porque no pueden dañar, pero sí hay que estar prevenidos.

“Afirma el señor Primo de Rivera que cualquier español que desde España como desde el extranjero, haga alguna denuncia, ya sea contra el presidente del Directorio, como contra cualquier empleado del Estado, puede tener la seguridad de que será tramitada y atendida.”

Queda, pues, expedito el camino para los que en la sombra propalan tantas cosas vergonzosas y delictivas contra los gobernantes.”

### Los que no voten se entenderá delegan en el Gobierno esta facultad y así habrán de interpretarse las abstenciones

#### IMPORTANTES MODIFICACIONES EN LAS PRACTICAS ELECTORALES

“El Siglo Futuro” se ocupa hoy de las modificaciones que el Directorio ha de introducir en el modo de realizarse las elecciones.

Entre las varias que se señalan, como es la de colegio único y votación por lista, hay una de extraordinario interés.

Se dice que los diputados afectos a la política del Gobierno, sumarán a los votos que obtengan, los de cuantos hubiesen hecho dejación del derecho del sufragio.

Y se afirma que esta trascendental medida, la razona el Directorio, fundándose en que los que no votan es que se identifican con el criterio del Gobierno.

### El comercio hispano-alemán

Los delegados de Alemania que estaban tratando del Convenio Comercial de su país con el nuestro, regresaron a Berlín, con objeto de enterar a su Gobierno de la marcha de las negociaciones.

Como Alemania denunció el convenio hispano-alemán con fecha 16 de julio, éste caducaría en fecha de 16 de octubre próximo.

Parece que hasta ahora, no se lograron resultados satisfactorios, por el estado arancelario alemán, respecto a las importaciones españolas, sobre todo en los vinos.

Alemania parece ser que está dispuesta a hacer todos los posibles por evitar las interrupciones comerciales con España, cosa que perjudicaría a ambos países.

### La Corte en Santander

#### EL REY EN LAS REGATAS

SANTANDER.—El Rey se dirigió por la mañana al embarcadero, y en uno de sus balandros tomó parte en las regatas que se celebraron en la bahía.

Después regresó a Palacio, donde estuvo despachando con su secretario particular, marqués de Torres de Mendoza.

#### LAS INFANTITAS, A LIERGANES

SANTANDER.—Las infantas doña Beatriz y doña Cristina, acompañadas

del Rey, fueron al balneario de Liérganes.

Los infantes don Jaime, don Juan y don Gonzalo, permanecieron durante toda la mañana en la playa del Sardinero; después dieron un paseo hasta Cabo Mayor.

#### EXCURSION DEL PRINCIPE DE ASTURIAS

SANTANDER.—El Príncipe de Asturias, en compañía de su jefe de estudios, conde del Grove, paseó por la ciudad en automóvil.

Después, en compañía del Rey, estuvo en los pueblos de Renedo y Puente Arce.

La Reina doña Victoria paseó por el Sardinero, en compañía de su dama, la condesa del Puerto.

Por la tarde, los Reyes estuvieron en las Fraguas, en la finca Los Hornillos, de la duquesa viuda de Santo Mauro.

### La peregrinación a Roma de la Adoración Nocturna Española

#### SERA UN RESONANTE EXITO

La proyectada peregrinación a Roma de la Adoración Nocturna Española puede considerarse, no sólo como un triunfo del catolicismo en España, sino como muy particular de esta institución, que cada día toma más cuerpo y engrosa sus bien nutridas filas.

Pensábase en principio organizar un tren especial; pero es tal la demanda de billete que hay, que sobre los cálculos de la Comisión organizadora será preciso aumentar hasta tres el número de trenes.

Damos con verdadera satisfacción la noticia, porque ella contribuirá a animar, si más es posible, a los adoradores asturianos, a que se apresuren a inscribirse en las listas de peregrinos.

### Notas varias

#### LAS LIQUIDACIONES DEL BANCO AGRICOLA, DE BILBAO

Circula con insistencia el rumor de que el Banco Agrícola Comercial bilbaíno cortó hoy las liquidaciones que venía haciendo.

De continuarlas dicen que se encargarán dos importantes entidades bancarias de Bilbao.

#### EL CREDITO LATINO SUSPENDE PAGOS

Por acuerdo del Consejo de Administración, adoptado en julio último, ha suspendido pagos la antigua entidad bancaria, titulada “Banco di Roma”.

Actualmente se denominaba “Crédito Latino”.

Los motivos de la suspensión los originó un pánico infundado entre los cuentacorristas, que se apresuraron a retirar las cantidades, llegándose a retirar todos los depósitos.

## REGION

es el único periódico de Asturias que invita al público a presenciar sus tiradas y pone, además, a la disposición de los colegas y de los anunciantes, los datos administrativos que comprueban la superioridad de su circulación en la provincia. Estamos siempre dispuestos a demostrar que

**REGION**  
marcha a la cabeza de la prensa de Asturias

ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

Las condiciones de paz que serán sometidas a Abd el Krim

En la zona española

PARTE OFICIAL

Según el parte oficial de Marruecos facilitado esta noche en el Ministerio de la Guerra, no ocurre novedad en ninguna de las zonas de nuestro protectorado.

HALLAZGO DE CADAVERES EN EL GURUGU

MELILLA.—Cerca del pico de Koba en el Gurugú, fueron hallados restos humanos que se cree procedan de soldados que perecieron en la catástrofe del año de 1921.

Fueron recogidos y trasladados a la plaza para ser enterrados en uno de los cementerios de Melilla.

BOMBARDEOS DE LA AVIACION

MELILLA.—Nuestras escuadrillas bombardearon hoy varios poblados enemigos y también dejaron caer bombas en el camino de Annual y en Dar-Mizzian dispersando grupos de rebeldes.

UN CONVOY A TISZZ-AZZA

MELILLA.—Hoy se ha verificado sin novedad alguna el acostumbrado convoy a la posición de Tiszz-Azza sin que el enemigo hostilizara.

UNA BANDERA DEL TERCIO EN MELILLA

MELILLA.—Hoy llegó a bordo del "Vicente de la Roda" la bandera del Tercio de Voluntarios que mandaba el comandante Fontán.

En los muelles aguardaban el desembarco de las fuerzas, el comandante general señor Sanjurjo, los generales Fernández Pérez, Aldave y numeroso público.

Las tropas fueron revistadas por el general Sanjurjo y después desfilaron por las calles principales de la población siendo muy aplaudidas a su paso.

Se alojan en el cuartel de San Fernando.

INSPECCIONANDO POSICIONES

MELILLA.—El general Fernández Pérez estuvo en las posiciones de Ben-Tieb, y en Dar-Drius, inspeccionando los servicios.

Por la tarde regresó a la plaza.

BOMBARDEOS AEREOS EN TIZZI-ALMA

MELILLA.—La escuadrilla de Nacer voló sobre los poblados inmediatos a Tizzi-Alma arrojando gran número de bombas que produjeron incendios.

POLICIA Y GUARDIA CIVIL EN CABO DE AGUA

MELILLA.—Se ha dispuesto que en Cabo de Agua se establezca en lo sucesivo un cuartel de la Guardia civil en el que se alojarán varias parejas que han de prestar servicio en aquella zona.

También se ha dispuesto que en Cabo de Agua presten servicio agentes de Policía.

LA PROCLAMACION DEL NUEVO JALIFA

TETUAN.—La proclamación del nuevo jalifa que se ha de celebrar con gran solemnidad se celebrará el domingo próximo. Ya se encuentran en Tetuán 154 jefes de cabía que llegaron con el objeto de asistir al acto.

Se organizan muchos festejos con este motivo.

LA CRUZ LAUREADA PARA UN TENIENTE

TETUAN.—Se ha abierto juicio contradictorio para conceder la cruz laureada al teniente de Regulares de Tetuán don Fernando Lombona por su comportamiento en uno de los recientes combates librados en aquella zona.

LA COLABORACION DE LAS TROPAS FRANCESAS Y ESPAÑOLAS

TETUAN.—El general Riquelme que

acaba de regresar de su viaje a la zona francesa, conferenciará uno de estos días con el general Primo de Rivera acerca de la colaboración de nuestras tropas con el Ejército francés de Marruecos.

En la zona francesa

PRISIONEROS RIFEÑOS EN PODER DE LOS FRANCESES

TETUAN.—Viajeros llegados de la ciudad de Uxda dicen que en el campamento de dicha ciudad tienen los franceses actualmente más de 2.000 prisioneros.

LAS CONDICIONES DE PAZ QUE SERAN SOMETIDAS A ABD EL KRIM

PARIS.—A pesar de la negativa del ministerio de Negocios Extranjero, que ha desmentido oficialmente las informaciones publicadas por la Prensa acerca de las gestiones entabladas por dos emisarios de Abd el Krim para concertar la paz el periódico "Le Matin" insiste en afirmar que han existido las negociaciones, y que el texto íntegro de la proposición de paz es el siguiente:

Primera. Abd el Krim reconocerá la soberanía religiosa del sultán de Marruecos, Muley Yuseff, o de su sucesor.

Segunda. Francia y España reconocerán la autonomía administrativa del Rif.

Tercera. Las potencias reconocerán al Rif una fuerza de Policía suficiente a asegurar su propia tranquilidad.

Francia estará encargada de formar los cuadros de esta organización.

Cuarta. Las zonas ampliadas de Ceuta y Melilla serán reconocidas en plena propiedad a España.

a) La zona de Ceuta tendrá los límites siguientes: al Norte, el Estrecho de Gibraltar; al Oeste, la zona de Tánger al Sur, la carretera de Tánger a Tetuán; al Este, el Mediterráneo, de Río Martín a Ceuta.

b) La zona de Melilla tendrá por límites: al Oeste el río Kert; al Este, la orilla oriental de Mar Chica; al Sur, una línea comprendiendo las minas actualmente en explotación, que deben de quedar en territorio español.

Quinta. Los límites del Estado autónomo del Rif seguirán al Oeste una línea que pase al Este de la línea férrea de Tánger a Fez y a una distancia mínima de 20 kilómetros al Sur los límites podrán ser determinados por el Uarga y el Lucus, estando unidos esos dos ríos por una línea teórica a determinar.

Sexta. La zona litoral comprendida entre el Océano Atlántico, la línea que pasa a 20 millas al este del ferrocarril

de Tánger a Fez y el Lucus al sur, volverá a la zona de Tánger o será repartida por mitad entre la zona de Tánger, que se quedaría con la parte norte, y la zona francesa, que englobaría la parte sur.

Este estado de cosas sería puesto bajo el control de la Liga de Naciones.

LLEGAN A BARCELONA LOS AVIADORES NORTEAMERICANOS QUE VAN A MARRUECOS

BARCELONA.—Esta mañana han aterrizado en el aeródromo de Prat del Llobregat los aviones yanquis que se dirigen a Marruecos.

Con los cinco aviones de que se compone la escuadrilla llegó el aparato de la línea Latecoere, que hace el servicio diario postal.

Al frente de la escuadrilla vino el comandante Hoppe, y como jefe de los aviadores yanquis, el teniente coronel Sweey.

Los aviones llevan todos una ametralladora, que dispara 2.600 tiros por minuto.

Después de aterrizar se dirigieron a la cantina del campo de aviación y más tarde en compañía de los cónsules francés y norteamericano visitaron la población, alojándose en el Hotel Ritz.

Manifestaron que el viaje había sido delicioso, disfrutando de un tiempo espléndido desde su salida de Lyon.

Mañana saldrán para Alicante, Granada, Málaga y Rabat.

Los aviadores franceses que van en su compañía regresarán a París inmediatamente.



Tribunal de Honor en Correos

LO PRESIDE EL SEÑOR ARROYO

Ha quedado constituido el Tribunal de Honor del Cuerpo de Correos.

Está formado por oficiales primeros, y ha sido designado para presidirlo don Nicanor Arroyo.

Entenderá en cuantos asuntos se susciten en el Cuerpo, y que atañen a la misión especial de estas entidades.



Trágico suceso en la calle de Rodríguez San Pedro

DOS ALBAÑILES CAEN A LA CALLE, MATANDOSE

A última hora de la tarde ocurrió en la calle de Rodríguez San Pedro un sangriento suceso, que costó la vida a dos obreros.

Estos, que se llamaban Luis Rubio y Pedro Zamora, trabajaban en un andamio, a seis metros de altura, reparando el torreón de un edificio.

Sin que aún se sepan las causas del accidente, el andamio y parte del sa-

liente del torreón se vinieron abajo, rompiendo en la caída los cables del alumbrado y ramas de árboles que existen adosados a la acera.

Los infelices obreros fueron rápidamente auxiliados, pero el personal de la Casa de Socorro no pudo hacer otra cosa que certificar al defunción de ambos desgraciados.



Del futuro servicio aéreo de evacuación de heridos en Africa

VISITA DE INSPECCION EN SEVILLA

SEVILLA.—Han llegado, aterrizando en el Aeródromo de Tablada, los señores Lóriga, marqués de Hoyos y presidente de la Unión Aeronáutica señor Moreno Carrasco.

Procedían de Madrid, del Aeródromo de Cuatro Vientos, de donde salieron esta mañana en aparato, pilotado por el señor Lóriga.

En Tablada inspeccionaron los aparatos sanitarios que la Cruz Roja española piensa emplear en Africa para el traslado a los hospitales de los heridos de cabeza y vientre.

Como se sabe, este servicio ya se viene realizando en Francia, y la implantación en nuestra zona se debe a iniciativa de la Reina doña Victoria.



La vida en provincias

PROCESADOS POR ESTAFA DE CIENTO MIL PESETAS

BARCELONA.—El Juzgado de instrucción del distrito de la Lonja ha dictado auto de procesamiento contra Pablo Adolfo Eguim y José Cohen, por estafa de cien mil pesetas a don Enrique Carreras.

EL CONSEJO DE GUERRA CONTRA EL EX CARABINERO ROMERO

BARCELONA.—A medida que se acerca el momento de celebrarse el Consejo de guerra contra el carabnero José Romero, el ánimo del procesado decae.

Como ha tenido varios casos de furor, está estrechamente vigilado.

No se ha señalado aún la fecha del Consejo.

DETENCION DE GENTE MALEANTE

BARCELONA.—La Policía dió una batida en los suburbios de la ciudad, deteniendo a diez y siete individuos de malos antecedentes, acusados de haber cometido varios robos.



La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

PLAZA DE TOROS DE GIJON

Gran festival taurino para el próximo domingo

DIA 9 DE AGOSTO

Se lidiarán tres novillos de acreditada ganadería, por la "CUADRILLA JUVENIL MADRILEÑA" de PEPITO FERNÁNDEZ y ANTONITO GARCIA "MARAVILLAS" y el valiente aficionado gijonés "PEPE LUIS DÍAZ"

A continuación.--Desencajonamiento de los toros de MURUBE, PABLO ROMERO, de "Sevilla" y de DON ALIPIO PÉREZ T. SANCHÓN

A LAS CUATRO DE LA TARDE

# Con el extintor de incendios en los aviones, se da un paso gigantesco en el problema de la conquista del aire

### EN CUATRO VIENTOS SE HACEN FELICISIMAS PRUEBAS

En el aeródromo de Cuatro Vientos se hicieron hoy las pruebas de un aparato extintor de incendios en los aviones.

El inventor del aparato, capitán Bechard realizó las experiencias con el mayor éxito.

Asistieron a las pruebas el embajador francés y los jefes y oficiales de Cuatro Vientos.

En un aparato Candrón de 300 H. P. el capitán Bechard provocó un incendio en el motor y en menos de seis segundos fué extinguido con el aparato ingeniosamente ideado.

Realizóse después otra prueba que consistió en colocar ante el avión de Bechard, otro, que tripulaban los señores Llorente y Alvarez de Rentería, con el fin de que al ponerse en marcha, la hélice avivara el incendio del primero dificultando la extinción.

La prueba tuvo el mismo resultado que la primera apagándose las llamas de modo casi instantáneo.

La tercer prueba hecha en el aire, resultó emocionante.

Elevóse el "Candrón" y tras él el aparato "Aoro" que pilotaba el capitán Llorente. Comenzó entonces una serie de preciosos vuelos frente a la Torre de Cuatro Vientos ofreciendo un aspecto fantástico el incendio del aparato que volaba entre llamas varias veces, extinguiéndose éstas otras tantas y continuando la marcha regular del motor.

Durante los vuelos y en el aterrizaje las ovaciones clamorosas se sucedían y las felicitaciones de que fué objeto el Capitán Rechar, son incontables.

# Los herederos del marqués de Ahumada ocultan bienes del fallecido para no pagar

### OTRA DENUNCIA

Enrique Montoya ha presentado querrela criminal, que le fué admitida, contra doña Emilia Cantal viuda del marqués de Ahumada.

En la querrela, que se formula por 109.500 pesetas, se hace la acusación de ocultación de bienes por los herederos del fallecido marqués, con evidente perjuicio de los acreedores del finado.

# La jettatura del correo de Andalucía

### DENUNCIA POR ROBO

Doña Ana Gómez presentó hoy ante el Juzgado de guardia una denuncia, que le fué admitida.

Dice dicha señora que cuando viajaba en el correo de Andalucía, le fué sustraído un maletín, en el que llevaba dinero y alhajas de gran valor.

# ¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de **REGION** se confeccionan inmejorablemente clichés de litografía, directo, tricolor y fotolito.

Dirija sus encargos a fotograbado **REGION** y comprobará la bondad de sus trabajos.

# La prueba ciclista de la vuelta al país vasco

### EN LA SEGUNDA ETAPA VENCE EL BELGA CELLIER

SAN SEBASTIAN.—Se ha celebrado hoy la carrera para disputarse el premio de la vuelta al país vasco.

En la segunda etapa resultó vencedor el belga Cellier.

Los corredores llegaron por el siguiente orden:

Cellier, Verdi, Benoit, Van Cautelle, Montero, Cristofhe Dosshe, Bidot, Jeseffbet, Jules Lousse.

# Noticias extranjeras

### LA SUBLEVACION CONTRA LOS FRANCESES EN SIRIA

PARIS.—Ha celebrado reunión el Gobierno esta tarde con el objeto de examinar los asuntos pendientes.

El ministro de Negocios extranjeros M. Briand, dió cuenta a sus compañeros de la situación de Marruecos.

El ministro de Comercio expuso el estado de la huelga bancaria, y las gestiones realizadas para buscar solución al conflicto.

Acercó de la sublevación de los drusos en Siria, M. Briand dijo que el Gobierno sólo tenía conocimiento de lo ocurrido por un telegrama muy sucinto del general Serrail.

### M. BRIAND, A LONDRES

PARIS.—A la salida del Consejo de ministros M. Briand manifestó que el lunes saldría para Londres y que el objeto de su viaje no era tratar de la cuestión de las deudas interaliadas.

En su entrevista con el ministro de Negocios inglés tratará de otros importantes asuntos.

# Al cerrar la edición

### TOMANDO POSESION

TANGER.—Ha tomado posesión, como jefe del tabor español el capitán don Joaquín de Miguel.

Se han aumentado considerablemente los contingentes de los tabores franceses y españoles.

TANGER.—Se observaron grandes concentraciones en Mazzan y Beni-cerual. El enemigo ha raziado algunos poblados moros no rebeldes.

La aviación ha volado sobre el castillo de Amergou, cuartel general y residencia de Abd el Krim, observándose que se han derrumbado algunas torres.

### LLEGA PRIMO DE RIVERA

CEUTA.—Llegó a esta ciudad, el presidente del Directorio, general Primo de Rivera, con los generales señores Navarro y Souza.

Asistió a un festival organizado en su honor por una Sociedad.

### MARTINEZ ANIDO Y VIVES

BARCELONA.—Procedentes del Valle de Arán, llegaron los generales Martínez Anido y Vives y el señor Milá y Camps.

### DESCONTENTO DE ABD EL KRIM

MELILLA.—Por confidencias recibidas se sabe que Abd el Krim está muy contrariado y abatido por el último revés sufrido, y ha destituido y mandado encarcelar al caíd Niawun, que mandaba la harea rebelde.

### HUEVOS FRESCOS DE VILLAVICIOSA, PARA TOMAR PASADÓS POR AGUA, EN LA

### Pastelería PEDRO ALVAREZ

Dueñas, 12.—OVIEDO

# ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

BARCELONA.—Comunican de Girona que un automóvil chocó violentamente contra un árbol, resultando muerto su propietario señor Barbat, y heridos su esposa e hijos.

### LLEGADA DEL OBISPO DE HONDURAS

PALMA DE MALLORCA.—Llegó el Obispo de Honduras, doctor Juan Sastre, proponiéndose visitar el pueblo de Villa Eugenia, lugar de su nacimiento.

El día 16 marchará a Nueva York, desde donde regresará a su Obispado.

### EL HERMANO DE ABD EL KRIM, DE PROPAGANDA

CASABLANCA.—En las cabilas del Norte y Este de Tazza se ha presentado el hermano de Abd el Krim, que viene a ejercer influencia moral y material sobre los cabileños.

Con él llegaron también varios jefes prestigiosos.

### ATAQUE DE LOS DRUSOS

LONDRES.—Comunican de Jerusalén que en ataque a Feipa-Astroey, los drusos se apoderaron de varios carros de asalto, ametralladoras y aeroplanos.

# La vida en Gijón

# Descubrimiento de una lápida a la memoria de Rodríguez San Pedro y Canella

En la Escuela de Industrias se ha celebrado el acto de descubrir una lápida colocada en dicho Centro de enseñanza, para testimoniar la gratitud de la Escuela hacia sus protectores don Faustino Rodríguez San Pedro y don Fermín Canella.

### MARIA BARRIENTOS, EN GIJON

Se sabe que en breve llegará a esta villa la célebre soprano española María Barrientos, que pasará unos días en Granda, en casa de los señores García Sol.

### LA CONFERENCIA DEL SEÑOR RODRIGUEZ CARO

En el Ayuntamiento se ha recibido un telegrama del gobernador civil dando cuenta de que se halla en Oviedo el teniente coronel de Artillería, señor Rodríguez Caro, que dará una conferencia en esta villa acerca de la Exposición Ibero-Americana, de Sevilla.

Dicha conferencia tendrá lugar el domingo próximo, a las once y media de la mañana, en el teatro de Jovelanos.

# Sama de Langreo

# El juego de los bolos

Observamos muy complacidos el resurgimiento que desde hace poco tiempo a esta parte se viene notando en el antiguo y sano deporte del juego de los bolos, que parece despertar del letargo en que le tenían sumido los modernos deportes.

Por lo que se refiere a Sama, el entusiasmo que aquí se deja sentir ahora por el juego de bolos es muy grande y se llega incluso a hablar ya de formar una sociedad bolística, que se encargaría de concertar partidos de bolos con los jugadores de otros pueblos.

El éxito que obtuvo la Comisión de Festejos de San Mateo del año pasado, con el concurso provincial de bolos que organizó, es una prueba palpable de lo arraigado que está este deporte en toda la provincia, y le auguramos para el que organiza en el presente año un éxito mayor.

La fotografía que días pasados publicó REGION de la partida de jugadores de Sama, rotando a jugar partidos amistosos a cualquier partida de la provincia, ha dado unos resultados excelentes.

De todos los pueblos de Asturias llueven cartas y avisos telefónicos aceptando el reto, prueba de lo mucho que se lee nuestro querido periódico y hay ya varias partidas concertadas para el domingo.

El primer desafío fué con un jugador de la partida de Ciaño, que jugó con otro de la partida de Sama.

Se celebró la partida anteayer jueves en la bolera de la Viuda de Antón de Sama, que se hallaba llenísima de gente, a pesar de que había sido concertada pocos momentos antes de su celebración y no estaba lo suficientemente divulgada la noticia.

Perdió la partida el jugador de Ciaño que se quedó en 23 por 25 que hizo el de Sama.

El público aplaudía entusiasmado las jugadas maestras de ambos jugadores, que demostraban tener un conocimiento perfecto del juego.

En un principio se creía ganaría el jugador de Ciaño, pues llevaba siete de ganancia a su contrincante; pero se quedó en 23, haciendo el de Sama, que tenía entonces 17 partidas, ocho seguidas llegando a 25.

De seguir tomando este incremento el juego de bolos, va ser necesario buscar, para celebrar las partidas, boleras más amplias que las que actualmente tenemos, pues muchos entusiastas del juego se quedan sin poder presenciar las jugadas.

Hay quien cree que no tardando mucho, se celebrarán las partidas de juego de bolos en los campos de fútbol, dado que el juego del balón parece estar en decadencia, mientras que el de los bolos adquiere cada día mayor auge.

# Navegación y pesca

### Gijón

### EL "ALFONSO XIII"

Según nos manifestaron en la Casa consignataria, el trasatlántico de la Española "Alfonso XIII" llegó sin novedad a Veracruz el día 5 del corriente.

### ENTRADAS

- Begoña 7, pino Cedeira.
- Amada, general, Ribadeo.
- Covadonga, vacío, Bilbao.
- G. Antonín, cemento, San Sebastián.
- México, vacío, Navia.
- María Dalme de R., vacío, Santander.
- Juan M. Urquijo, vacío, Bilbao.
- Monte-Faro, pino, San Ciprián.
- Manía, pino, Viveiro.
- Robeck, pino, Jubia.
- Puerto de Vega, vacío, Bermeo.
- Manuel, pino, Marín.

### SALIDAS

- Ruda, carbón, San Sebastián.
- Asunción, lingote, Bilbao.
- V. Nespral, cok, Ferrol.
- Octubre, vacío, Avilés.
- Everest, carbón, Bilbao.
- Ana, carbón, Coruña.
- Cardús, carbón, Bilbao.
- México grano, Navia.
- Lola, grano Santander.
- Chividiaga, carbón, Valencia.

### DE AVILES

# UN BANQUETE

Organizado por la Sociedad "La Karaba", de esta villa el próximo martes, a las nueve y media de la noche, se celebrará en el Hotel La Serrana, un gran banquete como homenaje al director del "Diario de la Marina", de la Habana, don José Ignacio Rivero.

Las personas que deseen adherirse a dicho acto, pueden hacerlo cuanto antes, inscribiéndose en las listas que se hallan expuestas en los cafés y principales Sociedades de esta villa.

# Anúnciese en REGION

# GARAGE OVIEDO (S. C. L.)

### TALLER MECANICO PARA REPARACIONES DE AUTOMOVILES.-ECONOMIA, ESMERO, PRONTITUD

Independencia, 36.-Oviedo

# Dietario gijonés

## LAS CALLES NO ASFALTADAS

El día 29 del corriente tendrá lugar la subasta de las obras de reparación y conservación de las calles no asfaltadas durante el año económico 1925-26, siendo el tipo de subasta de 70.000 pesetas.

## SUMINISTRO DE IMPERMEABLES

También se ha abierto otro concurso para el suministro de noventa y nueve esclavinas impermeables para la Guardia municipal y catorce impermeables para las clases de dicho



Don Benjamín Lope Fernán, joven periodista que ha sido nombrado Jefe de Información, en Mieres, por la Sección de Propaganda de la Buena Prensa. (Foto Frank)

Cuerpo, siendo el tipo-base de 60 pesetas para las primeras y 160 para los segundos.

El concurso de suministro queda abierto por el término de diez días.

## PARA EL POSITO MARITIMO

La Junta de Obras del Puerto ha hecho saber a la Alcaldía que aún no recibió del ministerio de Fomento la petición sobre la Lonja de Pescado que interesa el Pósito Marítimo, pero que en cuanto la reciba verá el mo-



Una típica quintana, en San Román [Infiesto].

(Foto Buelta)

do de complacer a dicha entidad y los de la Comisión Permanente que apoyan esta petición.

# SUCESOS

## Oviedo

### EN LA CALLE DE SAN JUAN CHOCAN DOS AUTOMOVILES

Ayer, a las dos y media de la tarde,

ocurrió en la calle de San Juan un accidente automovilista que, por verdadera fortuna, no constituyó una verdadera catástrofe.

Un "taxi" del servicio público de Gijón, bajaba a gran velocidad por la mencionada calle, y al llegar a la de Guillermo Schulz se precipitó contra otro coche, propiedad de don Vicente Posada, ocupado por dos señoras.

El encontronazo fué grande; pero los ocupantes no recibieron lesión alguna.

Los dos autos sufrieron desperfectos de consideración,

### MORDIDA POR UN PERRO.

En la Casa de Socorro fué ayer curada la niña Carmen Puernes, domiciliada en la Fuente de la Pdata, que presentaba diversas heridas incisivas en la región glútea, producidas por mordedura de un perro.

Después de curada, pasó a su domicilio.

No se devuelven los originales

## La Azulejera Valenciana

Fábrica de azulejos en ONDA y MELIANA

Proveedora de los METROPOLITANOS DE MADRID Y BARCELONA

### Se desean agentes bien relacionados en el ramo de construcción, para toda la Provincia

Dirijan ofertas al AGENTE GENERAL PARA ASTURIAS

DINDURRA. 6.-GIJON



# Sección general de anuncios

Dony es necesario en todas las casas

## LA UNICA

Argüelles, 3.-OVIEDO

Esta casa es la que vende más barato medias, calcetines, corbatas, guantes, bolsillos, mantillas, fajas de goma e infinidad de artículos de mercería.

PARA CAL VIVA BLANCA Y GRASA Benjamin Calleja

POLA DE GORDÓN (León)

TONIFICA Y FORTIFICA LOS MÚSCULOS DE LA CARA EL

## Agua Prodigiosa de Venus



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España:

RAPIDA, S. A.

Aviñó, 9-Apartado, 738-Barcelona

Pidanse catálogos ilustrados, que se dan gratis

Para informes, Agustín Ordóñez-Caborana (Aler)

## Compañía Marítima del NERVION

Línea regular a la HABANA y SANTIAGO DE CUBA, por modernos vapores con primera clasificación del LLOYD'S.

El día 1.º de setiembre saldrá del puerto del Museo el vapor español

### "Mar Mediterráneo"

admitiendo carga para HABANA y SANTIAGO DE CUBA, y con transbordo en estos puertos con conocimiento directo para los de: SAGUA, CALBAREN, NUEVITAS, PUERTO PADRE, CHAPARRA, GIBARA, GUANTANAMO, CIENFUEGOS y MANZANILLO

Para informes, dirigirse al consignatario en GIJON:

C. DE ZABALA.--Instituto, 18, bajo.-Teléfono 1-62

## Dampfschiffahrts-Gesellschaft NEPTUN

Sevicio semanal fijo entre los puertos de

Bremen, Amberes y Gijón

PROXIMAS SALIDAS

	BREMEN - salida.	AMBERES - salida.	GIJON - llegada.
Vapor NIOBE	1 agosto	8 agosto	12 agosto
Vapor NIXE	8 agosto	15 agosto	19 agosto
Vapor PERSEUS	15 agosto	22 agosto	26 agosto

Se admite carga, con conocimiento directo, para los principales puertos de Europa y América.

Para más informes, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Hijos de Casimiro Velasco.-Oficinas: Muelle Central de Fomento

**Conservas de pescados**

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem. CORUNA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

Aperitivo sin igual, anchoas

**Albo**

**Balneario de Fuente Santa**

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de setiembre. Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales de eficacia en las enfermedades de la piel, catarros, sífilis, anemia, clorosis, desórdenes menstruales, etc., etc.

Médico director: Don José Muñoz Pérez

**CABO DE PEÑAS (S. A.)**



**FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO**  
Especialidad en filetes de anchoa. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.  
SALMON AL NATURAL  
Preparados por los procedimientos más modernos  
**LUANCO**

Teléfonos de REGION: 881 y 882

**Guía de Profesionales**

**MEDICOS**

**Dr. J. A. Gendin**  
Del Instituto Rubio. Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Esofagoscopia, Rectoscopia. Electricidad Médica. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 36, segundo. Teléfono 11-53. Oviedo.

**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

**Niños**  
**Samuel Sisniega**  
Pecho y niños. Pidal, 4

**Piel**  
**Dr. Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, segundo. Teléfono 199. Oviedo.

**Doctor Laureano Echevarría**  
Director del Sanatorio del Carmen de Madrid. Especialista en enfermedades de la piel y venéreas. Durante la temporada veraniega recibirá consultas de tres a cinco, en su domicilio, calle del Muelle.—Ribadesella.

**Leopoldo Escobedo**  
De la piel, secretas y vías orina. Uría, 18, Oviedo.

**Oculista**  
**R. PENDAS.-Oculista**  
Jovellanos, 21.—Oviedo. Suspende la consulta hasta el día 3 de setiembre.

**Corazón y pulmones**  
**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5, excepto viernes. Uría, 72, segundo. Teléfono 10-25, Oviedo.

**Estómago e Intestinos**  
**Dr. Julio R. Fontán**  
Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.

**AVISO A LOS AUTOMOVILISTAS**

De todo cuanto necesiteis para vuestros autos y camiones, lo encontrareis en el «Gran Garage Laguna»

**ESPECIALIDADES DE ESTA CASA**

Faros ZEISS - Cadenas legítimas COVENTRY - Metal antifricción FLINDAY Ferodo para frenos - Magnetos - Bocinas y Bujías BOSCH - Rodillos y Rodamientos - Llaves WALDEN - Bronce fosforoso.

DE TODO GRANDES EXISTENCIAS :-: PRECIOS SIN EXPLOTACIÓN

**GRAN GARAGE LAGUNA**

Paseo de Santa Clara, 8 :-: Teléfono núm. 8-92

**OVIEDO**

NOTA.-Este Garage estará representado en la Feria de Muestras de Gijón, en el Stand núm. 301.

**P R A V I A**

**Vende los cafés y tes de la casa Gómez Tejedor, de Madrid, en los siguientes establecimientos:**

- DON HONESTO ALVAREZ.-Ultramarinos finos.
- DON JOSE GARCIA.-Ultramarinos finos.
- DON FELIPE RODRIGUEZ.-Ultramarinos finos.
- DON AQUILINO MENENDEZ.-Ultramarinos finos.
- DON JESUS GONZALEZ.-Ultramarinos finos. (Peñaullán).

El público aficionado a tomar un buen café, puede pedir en estos establecimientos el café NECTAR, con el cual no hay necesidad de añadir la achicoria, que es un doble gasto inútil.

Probarlo una vez es consumirlo siempre, pues aun para las casas de poco consumo es adaptable, por no estropearse ni perder su concentrado aroma que le hace inconfundible con los otros cafés de imitación.

La casa Gómez Tejedor, fué la primera en España con privilegio de invención, para la torrefacción de cafés y por ello, su crédito es enorme en este ramo y su clientela cada vez más numerosa.

**Agente general para Asturias:**

**Luis Lajara García.-Trubia**

Encargos en Pravia, DON VICENTE SPIGA.

Encargos en San Román, HIJOS DE DON RAFAEL DIAZ. (Depositarios).

# Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJÓN, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ  
El día 22 de agosto, saldrá de GIJÓN (MUSEI), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

## LAFAYETTE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.  
Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75; y para Veracruz, pesetas 582,75. Incluidos todos los impuestos.  
Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET. -- Teléfono, 666

## OTRO GOLPE A LA GASOLINA

Convencidos de que nada facilita e intensifica tanto el automovilismo como la baratura en los suministros, todos nuestros esfuerzos tienden hoy a ese fin, y nos es grato anunciar la

# Gasolina

a 58 céntimos litro

Esto lo anunciamos como el botón de muestra de lo mucho que el AUTO-SALON está haciendo en pro del automovilismo en Asturias

**AUTO-SALON**  
GIJON

# HERNIADOS

que vivís abandonados o confiados de cualquier braguero que añade sus impertinencias a las molestias de la hernia, el día menos pensado se os presentará fatalmente la cruel

# ESTRANGULACION

que en pocas horas causa

# LA MUERTE

en medio de horribles dolores.

Las personas celosas de su salud y vida y que quieren recuperar su potencia de trabajo, deben adoptar en seguida, pues cada mes transcurrido agrava su lesión y les deja expuesta al terrible peligro de EXTRANGULACION; los nuevos aparatos de Mr. BLETY, el acreditadísimo ortopédico francés, tan conocido en Asturias desde hace varios años.

Miles de pacientes tratados anteriormente dan fe que estos aparatos garantizan en todos los casos:

LA PERFECTA Y ABSOLUTA CONTENCIÓN.  
LA DISMINUCION PROGRESIVA Y RAPIDA.  
Y LA DESAPARICION DEFINITIVA de las hernias, por antiguas, rebeldes o voluminosas que sean.  
DESAPARICION INMEDIATA del RIESGO DE EXTRANGULACION y de TODOS LOS SUFRIMIENTOS inherentes a las hernias descuidadas.

SUAVES Y COMODOS, no molestan nunca, aunque el herniado se dedique a LABORES DEL CAMPO u otros trabajos pesados.

Correspondiendo a la confianza con que le honraron tantísimas personas en sus recorridos anteriores, Mr. BLETY repite una vez más su viaje entre nosotros. Hombres, señoras y niños víctimas de hernias, deben aprovechar esta oportunidad única de cuidarse y presentarse sin vacilación en:

- LA CARIDAD, martes, 4. FONDA COVADONGA.
- BOAL, miércoles, 5. FONDA PACA.
- BALLOTA, jueves, 6. FONDA JULIA MARTINEZ.
- VENTA NUEVA, sábado, 8. FONDA SATURNO.
- CANGAS DE TINEO, domingo, 9. FONDA UNIVERSAL.
- POLA DE ALLANDE, lunes, 10. FONDA LINERA.
- GRANDAS DE SALIME, martes, 11. FONDA MANUEL MESA.
- TINEO, jueves, 13. FONDA SEGUNDO.
- CORNELLANA, viernes, 14. FONDA LAFUENTE.
- BELMONTE, sábado, 15. FONDA CELA.
- GRADO, domingo, 16. HOTEL ESTRELLA.
- AVILES, lunes, 17. HOTEL SERRANA.
- GIJON, martes, 18. HOTEL MALET.
- OVIEDO, MIERCOLES, 19 AGOSTO. HOTEL PARIS.
- ARRIONDAS, jueves, 20. HOTEL QUESADA.
- CANGAS DE ONIS, viernes, 21. FONDA GARCIA.
- NAVA, sábado, 22. FONDA CONQUEVA.
- MIERES, domingo, 23. HOTEL AMPARO.
- SAMA DE LANGREO, lunes, 24. HOTEL CAROLINA.
- POLA DE SIERO, martes, 25. FONDA NUEVA.
- RIBADESELLA, miércoles, 26. HOTEL MARINA.

# NINON

No confundirse.

Corrida, 55.-GIJON

Descontará UN REAL POR PESETA en todos los artículos sobre los precios marcados sólo este mes.

Retales de pañería, género blanco y vichys.

Cortes de traje lo mejor y más moderno.

Confecciones para caballeros y niños.

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

— DE —

**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Lateria. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

## EN TABACOS Y CIGARROS

# ¡PARTAGAS... Y NADA MAS!



GIJONES, DEGOY CIA - HABANA

UN CUENTO DIARIO

El niño delante del mar

Cuando lo veían contra el gran muro del gimnasio, sólo, con ese aire huraño, que, más aún que la distancia, lo aislaba de los otros veinte niños, las madres se decían la una a la otra:

—¡Qué salvaje, ese pequeño! El hermoso niño solitario atraía la simpatía de las mujeres elegantes del curso de gimnasio hacia su madre.

Además, no podía pasar inadvertida; pues tomaba demasiado sitio. Un poco gruesa, un poco baja, un poco colorada, trascendía de ella cierto aire de insuperable benevolencia hacia todo el género humano y llevaba, como dicen los ingleses, su corazón sobre su manga. Enseguida hizo sus confidencias.

—Sí, señora; me da mucha guerra, aunque no tiene un fondo malo. En casa es muy suave y obediente; mas, cuando lo llevo "al mundo", es un niño perdido.

Pronto supieron que era más bien un niño encontrado. La historia que les contó de él las emocionó. No teniendo hijos, adoptó éste cuya filiación era completamente ignorada.

Sin embargo, pegado al banco como con ventosas, el "ser" miraba con ojos hambrientos de cinco años, la farándula de los cuerpecitos blancos con trajes de punto negros. Se resistía a los ruegos de Totor, de cabellos rubios, a la gracia de Odile, precioso diablillo. La profesora dijo un día:

—Dejadle, niños; lo ganaré un día. Pero jamás lo ganó. Y el pequeño Come terminó el curso como lo empezó.

Una fea epidemia de sarampión sobrevino. La madre adoptiva de Come aprendió la maternidad por la angustia. Lo disputó a la fiebre, al delirio, a la flaqueza. Supo lo que era observar un termómetro que sube, sube siempre, ver una cabecita revolviéndose inquieta sobre la almohada, esperaba con horror que pronunciaran delante de ella la palabra meningitis. Pero el niño resistió a la enfermedad, y Come despertó una mañana en el aire yodado del Océano.

Pocas plantas soportan la atmósfera marina. Otras, al contrario, parecen reclamar la disciplina del equinoccio, de la tempestad y del viento. El pequeño Come se transformó en la playa, corría, devoraba, respiraba por primera vez hasta el fondo de sus pulmones.

—¿Será, acaso, hijo de marino?— se preguntaba a veces su madre adoptiva que antes, por "estación balnearia", comprendía sólo zapatos blancos, villa amueblada y casino; mas, a hora procuraba apasionadamente comprender al niño para entretenerlo.

Poco a poco se entregaba él al padre Océano. Asustado, primero, por el viento, lo llevaron a los pinares. Pero éstos no le llamaban la atención; volvía la cabeza y miraba hacia el mar, siempre, pidiendo que encaminasen allí todos sus paseos. No le importaban a él ni el incendio de las retamas, ni el polvo de oro del polen que cubría la tierra violeta de agujas.

Mas, frente al mar, corría hasta la espuma de la primera ola y dejaba al monstruo que lamiese su piecicito descalzo; o bien hacía trabajos misteriosos en la arena encubridora de tesoros. Sólo, completamente sólo sobre el arenal desierto, jamás se cansaba de su nealeza.

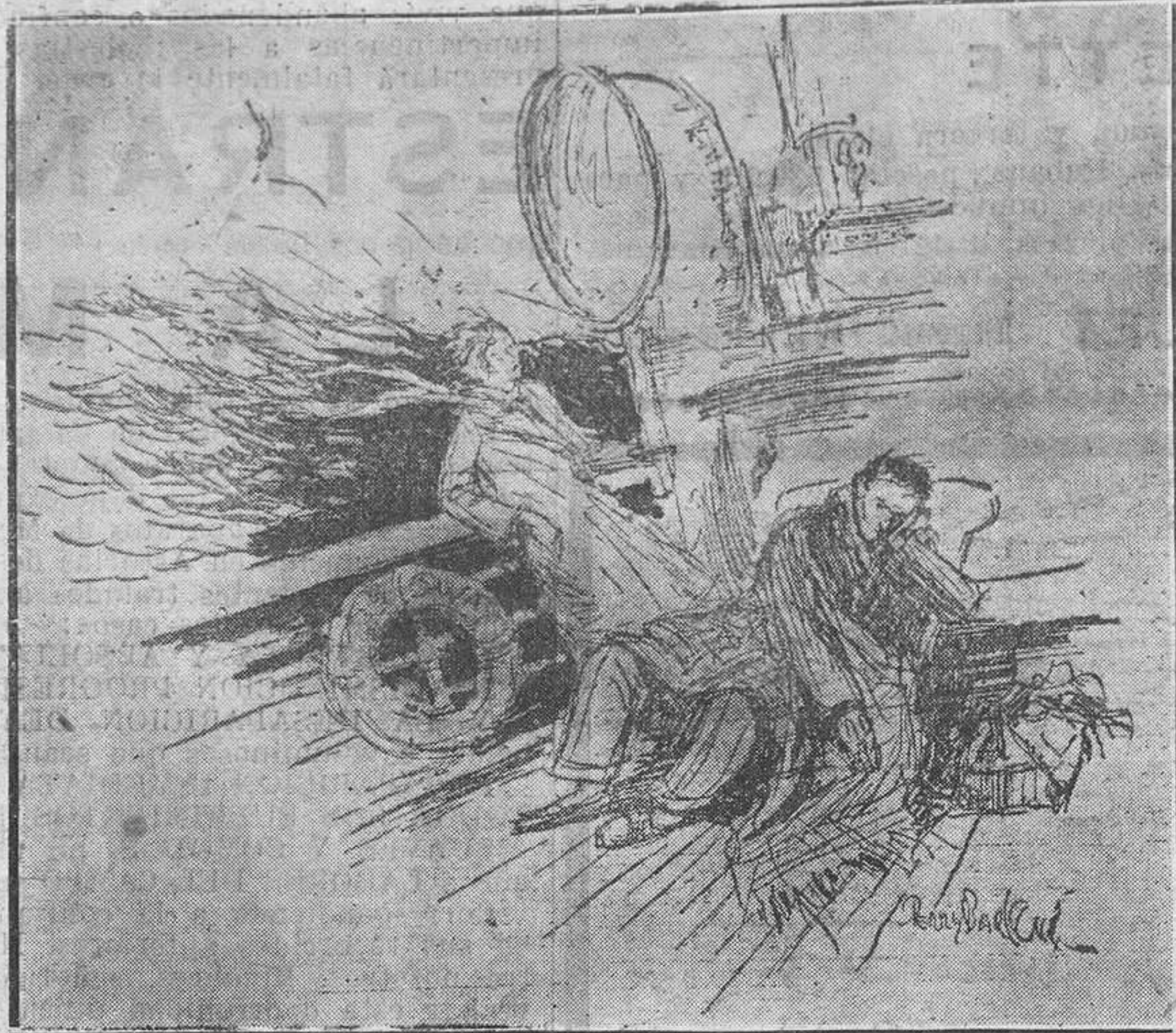
Hubo una semana de puestas del sol deslumbrantes; una tarde amarilla y violeta, otra tarde roja, otra verde y malva; en fin, la más suave de todas, gris y rosa, en que la arena mojada tendía un vasto espejo de plata pulida que reflejaba las llamas moribundas. Toda la gracia de la Naturaleza tendía, esa tarde, sus velos sobre la playa, sobre el cielo y sobre ese mar.

El pequeño Come, débil silueta en traje de pelele oscuro, perfilaba sobre la inmensidad clara, quedaba en éxtasis. Su faz reflejaba la gran alegría de las fiestas del cielo.

¿Qué pasó en su oscura memoria de niño abandonado que la dicha había acaso paralizado? ¿Qué gratitud inundó su corazón, por fin conquistado?

—¡Miradlo!—decía su madre a los ecos.

La nota cómica



¡EL COLMO!

Ella.—Juan, vida mía... tan pronto como llegue a París voy a que me hagan una «ondulación permannete».

Se había sentado en la brillante arena y apresurábase a descalzarse. Vacilando, dió unos pasos, extendió los brazos; luego, encontrando en el fondo de sus recuerdos la bella lección apasionadamente guardada, el niño se puso a bailar delante del mar la ofrenda de su agradecimiento.

Marión GILBERT

Feria de Muestras Asturiana

AVISO IMPORTANTE

Quedan suprimidos en absoluto todos los pases de favor para entrar en el recinto de la Feria, exceptuando de esta medida general a los señores expositores y sus empleados, al Cuerpo Consular, a los representantes autorizados de la Prensa, Comités de Honor y Ejecutivo y Junta Directiva de la Feria, los cuales recibirán el pase correspondiente.

Para los señores que paguen contribución industrial se les entregará una tarjeta valedera para los días de Feria, de diez a una y de cuatro a ocho, al precio de cinco pesetas.

Al público en general, al precio de diez pesetas, se les entregará una tarjeta de abono valedera para los días de la Feria y todos los espectáculos que en las noches del 15 al 31 del actual se celebren en el recinto de la Feria.

A los señores socios de la Asociación Popular, se les entregarán cinco entradas por cada participación que posean.

Se pueden recoger estas tarjetas hasta el día 14 del actual, a las siete de la tarde.

Por la Feria de Muestras Asturiana. El secretario general.

Huésped distinguido

El director del "Diario de la Marina" en Gijón

MAÑANA SERA OBSEQUIADO CON UN BANQUETE POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Sigue siendo nuestro huésped distinguido el director del "Diario de la Marina" de la Habana.

El señor Rivero marchó en la mañana de ayer en automóvil a Oviedo, donde había de comer en casa de los señores Menéndez de Luarca, invitado por éstos.

Mañana, en el Pabellón del Club, será obsequiado con un banquete orga-

nizado por la Asociación de la Prensa Diaria de Gijón.

La idea de este homenaje ha sido muy bien acogida, especialmente por el elemento hispanoamericano, y así, el acto ha de constituir un acontecimiento, pues lo hacen esperar el entusiasmo despertado y el pedido de tarjetas.

Será este banquete un acto de confraternidad hispanoamericana y periodística.

Vida religiosa

SANTOS DEL DIA

Sts. Ciríaco, diác., Largo, Esmaragdo, Marino el viejo, Eleuterio, Leónides y Hormidas, mrs.; Emiliano y Mirón, obs., y Severo, pbro.

Oviedo

IGLESIA PARROQUIAL DE SAN JUAN EL REAL

Hoy, a las ocho de la mañana, habrá misa de Comunión general en el altar de la Virgen de Covadonga.

Se recomienda especialmente la asistencia a los cofrades.

SAN ISIDORO

Corresponden mañana las Cuarenta Horas en este templo.

Trisagio a la Santísima Trinidad y cultos mensuales de las Hijas de María.

ADORACION NOCTURNA

Hará guardia al Santísimo en la noche de hoy el Turno segundo, Nuestra Señora de los Dolores.

Vigilia y misa se aplican por el alma de don Manuel Nieto de la Fuente (que en paz descanse).

Gijón

NOVENA DE NUESTRA SEÑORA DE BEGOÑA

Hoy, a las siete y media de la tarde, en su capilla, dará comienzo la novena en honor de Nuestra Señora de Begonia.

El día 15, festividad de la Virgen, a las siete de la mañana, misa de Comunión.

A las diez, misa solemne, y terminada la misa saldrá la acostumbrada procesión, que recorrerá las calles de costumbre.

Llegada la procesión a la capilla, se cantará la Salve, y a continuación se expondrá el Santísimo, que quedará de manifiesto hasta las cinco de la tarde, en que tendrá lugar el último ejercicio de la novena, con sermón, a cargo del muy ilustre señor don Amaro Alonso Campal, canónigo-cronista de Covadonga.

HISTORIAS PINTORESCAS

La sinceridad de Tolstoi

Como tantos otros rusos expatriados, el hijo de Tolstoi se ha visto obligado a ganarse la vida en París, echándose en un music-hall.

El hijo ha logrado hacer productiva la teatralidad heredada de su padre. Porque sabido es que el conde León Tolstoi vivió en constante ficción, amando la pobreza sin renunciar a su fortuna y predicando humildad desde lo alto de su soberbia.

A este propósito hay un curioso sucedido.

Uno de sus admiradores quiso ver al conde León Tolstoi en su retiro de Jemais-Poliana, y como preguntara al cochero si encontraría al gran escritor en su gabinete de trabajo o empuñando la manera del arado, el auriga inquirió:

—¿Sabe que usted viene a verle?  
—Sí; le he prevenido por telégrafo.  
—Entonces, desde luego, le encontrará usted agarrado al arado...

Vida militar

SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Parada, Príncipe. Retén de la Fábrica de Armas, Zapadores.

Campo de tiro, Zapadores. Capitán de día, Hospital y provisiones, el de Zapadores don Víctor Galán Díaz.

Imaginaria de ídem ídem, el del mismo don Mariano Gómez Herrero.

Radiotelefonía

PROGRAMA PARA HOY

MADRID.—Unión Radio.—EAJ 7.—430 metros.

22,10.—Pot-pourri, a cargo de prestigiosos artistas y con el concurso de Isabel Sánchez Escribano (del Teatro Real) y Sexteto de Unión Radio.

23,0.—Música de baile, Jazz-band Unión Radio.

24,0.—Cierre de la Estación. PARIS.—Radio París.—1.750 metros. (Hora española).

11,30.—Concierto Lucien Paris.—19,45.—Concierto de gala, organizado por el periódico "Le Matin", con el concurso de artistas de teatro y conciertos de París; 21,30.—Cierre de la Estación.

ESCUELA SUPERIOR DE TELEGRAFOS.—458 metros.—(Hora española).

20,0.—Concierto, con el concurso de M. Boisval (pianista y compositor). Audiciones de obras de este compositor, con el concurso de varios artistas.

LONDRES.—2 LO.—365 metros.—(Hora española).

15,0.—Señales de Greenwich; 17,40.—Intermedio musical; 19,0.—"¿Qué es esto?" El "speaker" no anunciará el nombre de las obras musicales que interpretan hasta el final de su ejecución, con objeto de que los radioyentes se "entretengan" en averiguarlo; 21,0.—Señales de Greenwich; 21,15.—Concierto, por el Orfeón Savoy y las bandas Savoy Havana y Selma; 24,0.—Cierre de la Estación.

VIENA.—Radio Viena.—530 metros. (Hora española).

22,0.—"Ein Tagim Paradies", opereta en tres actos de Leo Stein y Bela Joubach, música de Edmund Eysler; 22,0.—Concierto por la Orquesta de la Estación.

BIRMINGHAM.—5 IT.—479 metros. (Hora española).

BOURNEMOUTH.—6 BM.—368 metros.—(Hora española).

19,0.—Concierto por la banda de Policía de Birmingham y Alberto Daniels.

19,15.—Concierto por la Orquesta Municipal y varios artistas de canto.

IMPRESA DE LA EDITORIAL GRÁFICA

ASTURIANA

MELQUIADES ALVÁREZ, 3